אויפזיכט: אידישער ארבעטער קולט. קלוב

קומט אלע צום יום כפור טאנץ, מאנטאג דעם 21-טן סעפ. 8.30 אוונט אין פרץ זאל

וועטער: קיל

The Only Jewish Newspaper in Western Canada Established 1910 PUBLISHED DAILY

דאס אידישע ווארט

THE GATEWAY OF THE WEST.

THE ISRAELITE PRESS

זון אויפגאנג — 6.6. זון אונטערגאנג — 6.38.

די ... אידישע צייטונג ... מערב קאנאדע ... 1910 ... יעדן טאג

Vol. 21, No. 211. Friday Sept. 18, 1931. Published Daily except Saturday and Sunday. דערשיינט יעדן טאג חוץ שבת און זונטאג. פרייטאג ו' תשרי, תרצ"ב.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY SEP 23

פעלקער ליגע אויפגעפאָדערט צו באשטעטיקן ווידער באשלוס צו גרינדן אידישע נאציאָנאלע היים אין א"י

אנב-אורחא
פון מארק

פון על־חטא ווערט מען ניט פטר

קיין איוסיזכטן אויף באלדיקן סוף פון עס־טעוואנער סטרייק

היטלעריסטן פירן ווידער דורך אטאקע אויף אידן אין קעניגסבערג

אנפירער באלד פארמשפט צו 5 חדשים טורמע. — פאלי־ציי פרעזידענט פארדאמט אויפן שארפסטן אופן היט־לעריסטישע מעשים

(ספעציעלע טעלעגראמע צו "דאס אידישע ווארט" פון "איטא")

גאנדי אומצופרידן מיט פארצויגענע פארהאנדלונגען

פעספילדס לאנד אָרדינאנץ וועט אפשר אינגאנצן ניט פארעפנטלאכט ווערן

נייע בריטישע רעגירונג וועט װארשיינלאך צוריקהאלטן די ארדינאנץ, וואס וואלט געשאפן גרויסע שוועריקייטן פאר די אידן

(ספעציעלע טעלעגראמע צו "דאס אידישע ווארט" פון "איטא")

בלויז אידישע קרבנות גרייט־קייט קאן אויפבויען דאס לאנד, זאגט נארוועגישער פארטרעטער

ספעצ. טעלעג. צו ד. א. וו. פון "איטא"

פרעזידענט פון הילף־פאראיין געערט צו 80טן געבורטסטאג

אידיש מיידל געווינט סארא־ריטי סקאלערשיפ

מיס לואיס

נעזעלשאפטלאכער קאלענדאר

פרייטאג, סעפטעמבער 18

(שלוס אויף זייט 7)

ערב יום־כפור זאמלונג פון איקאר

פלאן צו בויען ארבע־טער היימען ווערט ערנסט באטראכט

נאך 16 אמעריקאנער זשורנא־לען געדרוקט אין קאנאדע

אויפ'ן שלאכט־פעלד פאר וויניפעגער מעיא־ראליטעט וועט זיין פריילאך, — וויניקסטנס פינף קאנדידאטן וועלן שטיין אין פעלד

ט. א. האנט, קיי. סי. געוועזענער סיטי סאליסיטאר, וועט זיין א קאנדידאט — דזש. פענער וועט ארויסגעשטעלט ווערן פון די קאמוניסטן

רעדזשיינער פרוי געטויט אין אן אוטאמא־ביל עקסידענט אויפ'ן וועג פון וויניפעג

צוויי פארוואונדעט געווארן אינ'ם זעלבן עקסידענט

מארגן אנטשיידענע גיים פון הנוער העובד ספארט קלוב

לאגע אין ענגלאנד איז אומרואיק; מען ווארט אויף באלדיקע וואלן

אומרואיקייט אין פלאט ווערט פון א צייטונג באצייכנט ווי א "רעוואלט". — ארמיי און פאליציסטן אויך אומרואיק איבער געשניטענע געהאלטן. — קאנסערוואטיווע פרעסע באשטייט אויף טאריפן. — מען רעדט שוין וועגן נייע פינאנצ. שוועריקייטן

באנקירן פאדערן אויף רעגירונג צו צוריקהאלטן זיך פון וואלן

ווידטיקע אייזנבאן פלענער ווערן איצט באטראכט אין אטאווא

צענזוס צייגט וואוקס פון באפעל־קערונג אין א סך שטעט

נעמט ניט דעם דאָזיקן שאַנס

וועו א סייפטי דעפּאָזיט באקס קאסט וויניקער פון אייער טעגלאכער צייטונג, פארוואס גאמבלען מיט פייער, גנבה, אדער אומפאַרזיכטיקייט. לייגט אריין אייערע ווערטפולע זאכן אין א סייפטי דעפּאזיט באקס אין אונזער וואולט.

IMPERIAL BANK OF CANADA

HEAD OFFICE - TORONTO

WINNIPEG (Main Office) - A. D. DUNCAN, Manager; J. BURGOYNE, Asst. Manager
ARLINGTON and WESTMINSTER - R. S. McCLAY, Manager
NORTH END BRANCH - T. J. SLATTERY, Manager
ST. VITAL, Man. - V. J. MANN, Manager
RIVERTON and GIMLI, Man. - J. C. B. WILLIAMSON, Manager

מיר פארקויפן דרעפטס, פאסט אנווייזונגען און קייבלס צאלבאר אין

אמעריקאנער דאלארן

אין פוילן, רוסלאנד, רומעניע, גאליציע, ליטע, טשעכאסלאוואקיע, עסטרייך, דייטשלאנד און אנדערע אייראפּייאישע לענדער אויף די נידעריקסטע פרייזן.

פרעגט וועגן אונזער וואָך־ענד קייבל איבערווייזונג
שנעלע באדינונג — קליינער קאסט
נידעריקסטע רייטס — שנעלע באדינונג

THE DOMINION BANK

North End Branch, 678 Main St., Winnipeg, Man.
Main St. and Redwood Ave., Winnipeg, Man.
Regina Branch, Mr. W. A. Radcliff
Saskatoon Branch, Mr. L. C. Brown, Manager
King and McNab Streets, Hamilton, Ont.
City Hall Branch, Toronto, Ont.
Bleury and St. Catherine Streets, Montreal, Que.

איר וואָלט ניט געוואָלט רואינירן אייער געזונט דורך עסן שלעכטע שפייז

פארוואס רואינירן אייער אינדזשין מיט ביליקער געז?

איך שפּאָרט א סענט און איר פארלירט א דאלאר

מיר פארקויפן בלויז דעם בעסטן געז און אוילס

אונזער באדינונג איז די בעסטע אין שטאט. פריי פאר אייך

קיין אונטערשייד צי איר ווילט קויפן געז אדער אויל, אדער איר ווילט בלויז אפּטשעקן אייער בעטערי, אדער אנבלאזן אייערע טייערס, וועט איר געפינען דעם מאן מיט א שמייכל ווארטן דא צו באדינען אייך.

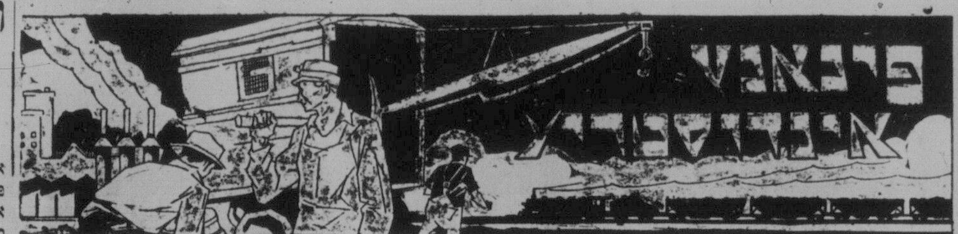
אונזער סטיישאן איז אָפן 24 שעה א טאג

ווי אימער וועל איך אייך געבן מיין פערזענלאכע אטענשאן.

GRAND SERVICE STATION

מאיר זיפּורסקי, אייגנטימער

Salter St. & Dufferin Ave. Ph. 54 574



פארשיידענע אינטערעסאנטע פאקטן אין דער וועלט פון ביזנעס, פינאנץ און אינדוסטריע

בארא׳ס וועכנטלאכער זשורנאל גיט איבער, אז די וואס זיינען מער באקאנט מיט דער ביזנעס פון דזשענעראל מאטארס, גלויבן, אז אין דעם דריטען פערטל יאר פון 1931 וועלן די פארדינסטן פון דער גרויסער אויטאמאביל קאמפּאני זיין פיל קלענער ווי די פאדערונגען פאר דיווידענטן, לויט דעם איצטיקן דיווידענט פון דער קאמפּאניע.

די עקספּירימענטן פון דער "ניו יארק טיימס" זיינען מיט דער מיינונג, אז ניט בלויז דער דריטער, אז אפילו דער פערטער קווארטאל פון 1931 וועט זיין אומינינסטיק, און אז די רעזולטאטן אין פארדינסטן פארן גאנצן יאר אין די מער וויכטיקע קאמפּאניעס וועלן זיין וויניקער ווי מען שטעלט זיך איצט פאר. ביי אזעלכע באדינגונגען, זאגן פאראויס די עקספּערטן, וועט זיין אפשר אוממעגלאך צו פארמיידן א ווייטערן דרוק אויף די פרייזן פון סטאקס.

בארי׳כטן אין וואל־סטריט דערציילן אז אינשורענס קאמפּאניעס האבן לעצטענס פארקויפט א סך פון די באנדס וואס זיי האבן פארמאגט. די אינשורענס קאמפּאניס, ווערט דערציילט, האבן עס געטאן, א דאנק די שווערע סומען וואס זיי זיינען אליץ מער און מער געצוואונגען אויסצוגעבן אויף הלוואות. עס ווערט באהויפּטעט, אז די אינשורענס קאמפּאניס האבן נאך קיינמאל ניט געהאט אזעלכע שווערע סומען אין הלוואות אויף פּאליסים ווי איצט.

בארי׳כטן פון 50 פארשיידענע טשיין סטאר קאמפּאניעס פאר די לעצטע זיבען חדשים, ווייזן א פארקלענערונג אין זייערע ביזנעס דורך דער צייט פון קנאפּע פיר פּראצענט. אין פארגלייך מיט די ערשטע זיבן חדשים אין 1930, אין די 50 קאמפּאניעס זיינען אריינגערעכנט דריי גרויסע מעיל ארדער פירמעס, וועלכע האבן אליין געטאן א ביזנעס פון מער ווי 327 מיליאן דאלאר. אלע 50 קאמפּאניעס צוזאמען, האבן אין די לעצטע זיבן חדשים געטאן ביזנעס פאר א סומע פון צוויי ביליאן מיט 191 מיליאן דאלאר.

די פארדינסטן פון 1527 פון די מער וויכטיקע קאמפּאניעס אין אמעריקא, נער ביזנעס און אינדוסטריע, וואס האבן ביז איצט פארעפנטלאכט בארי׳כטן פאר דעם ערשטן האלבן יאר פון 1931, ווייזן צוזאמען א פארלוסט פון 43 פּראצענט אין פארגלייך מיט דעם ערשטן האלב יאר פון 1930. דערציילט די סטאנדארט סטאטיסטיקס קאמפּאניע. גרופּנווייז ווייזן די באן קאמפּאניעס דעם שווערסטן פארלוסט — 60 פּראצענט, און די יוטיליטי קאמפּאניעס דעם לייכטסטן פארלוסט. צווישן די יוטיליטי קאמפּאניעס זיינען אויך דא א צאל וואס ווייזן א קליינע פארגרעסערונג אין פארדינסטן אנשטאט א פארלוסט.

בארי׳כטן פון 65 פארשיידענע באן קאמפּאניעס פאר׳ן חודש יולי, ווייזן א פארקלענערונג אין זייער איינקונפט פון 31 פּראצענט, אין פארגלייך מיט יולי 1930.

—(::)—

קאנאדעס האנדל מיט דעם אריענט

אין דעם לעצטן האנדלס באריכט פון דער ראיאל באנק אוו קאנאדע ווערט הויפּטזאכלאך אנגעוויזן אויף דעם האנדל, וואס קאנאדע פירט מיט דעם אריענט. עס ווערט אנגעוויזן, אז מיט יעדן יאר שטייגט דער סכום פון ביזנעס וואס קאנאדע פירט מיט יאפּאן און כינע. עס ווערט אויך באטאנט, אז אפילו אונטער די איצטיקע אבנארמאלע באדינגונגען אין כינע, זיינען די כינעזער גוטע קאסטומער פאר קאנאדע און ווען די באדינגונגען זאלן זיך דארט פארבעסערן, די רעוואלוציע זאל זיך דארט אפּשטעלן און די פינאנציעלע סיטואציע זאל סטאביליזירט ווערן, דאן איז קיין צווייפל ניט, אז כינע וועט ווערן אן ערשט קלאסיקער קאסטאמער פון אונזער דאמיניאן.

וואס איז שייך יאפּאן ווערט אנגעוויזן, אז אין דער לעצטער צייט איז געמאכט געווארן פיל פּראגרעס אויף דעם געביט צו שאפן נאענטערע האנדעלס באציאונגען צווישן יאפּאן און קאנאדע און די אויסזיכטן זיינען, אז די באציאונגען וועלן זיך נאך פארבעסערן אין דער צוקונפט.

דעפּאזיטס אין קאנאדע שטייגן

אטאווא. — דער טאטאל פון סייווינגס דעפּאזיטס אין געטשארטערטע בענק פון קאנאדע האט געשטיגן אין יולי לויט דעם מאנאטלאכן סטייטמענט פון דעפּארטמענט אוו פינאנס.

דער סטייטמענט גיט פאלגנדע ציפערן:

נאטען אין סירקולאציע האבן באטראפן 137,098,642 אין פארגלייך מיט $142,558,937 א חודש פריער.

דעמאנד דעפּאזיטס האבן באטראפן $561,274,437 אין פארגלייך מיט — $600,727,340 א חודש פריער.

נאטיס דעפּאזיטס האבן באטראפן $1,451,275,55 אין פארגלייך מיט $1,450,356,954 אין דעם פאריקן מאנאט.

"קאל" לאונס אין קאנאדע האבן באטראפן $163,440,033 אין פארגלייך מיט $181,643,727 אין דעם פאריקן חודש.

לויפנדע לאונס אין קאנאדע האבן באטראפן $1,125,736,164 אין פארגלייך מיט $1,127,038,2?9 אין דעם פאריקן חודש.

דער טאטאל אסעטס פון אלע קאנאדישע בענק האט באטראפן — 433, $3,15,398 אין פארגלייך מיט — $3,128,745,241 אין דעם פאריקן מאנאט.

—(::)—

דער קויף קראפט פון דאלאר שטייגט

אין דעם לעצטן בולעטין פון "אינוועסטארס סינדיקייט פון מינעאפּאליס, ווערט אויסגערעכנט, אז דער דאלאר פון 1926 איז איצט ווערט $1.53 צו קויפן קליידער, $1.38 צו קויפן שפּייז, $1.72 צו צאלן עלעקטריק בילס, $1.29 צו בויען א היים און $2.19 צו קויפן טייערס פאר דער פאמיליע קאר.

אין דורכשנים איז דער דאלאר איצט ווערט מיט 40 פּראצענט מער לגבי 1926, און דער בולעטין ווייזט אן, אז אנגעשטעלטע פון סטאבילע אינדוסטריעס אדער די וואס זיינען באשעפטיקט ביי עפנטלאכע, שטאטישע, רעגירונגס, טעלעפאן פּאבליק יוטיליטי שטעלן, באזיצן איצט א גרעסערן סורפּלוס צו קויפן, צוליב דעם וואס זיי קאנען אויסקומען מיט א קלענערן טייל איינקונפט פאר זייערע נויטיקייטן.

וואס איר קאנט מאכן פון אנטעריא גרייפּס

גרייפּס פּרעזערווירט מיט האָניק

נעמט זיבן פונט שטארקע גרייפּס אויף די שטאמען, הי צווינגען אזוי פּערפעקט ווי מעגלאך, לייגט זיי אריין אין א שטיינערנעם דזשאר. מאכט א סירופּ פון 4 פונט האניק און איין פונט גוטן עסיק, מיט ארום דריי אונצעס צימרינג און 3 אונצעס קלאווס, אדער אזויפיל וויפיל עס איז נויטיק צוצופאסן אייער געשמאק. לאזט עס אויפזידן פאר ארום 30 מינוט. נעמט אראפּ די שוים און גיסט עס ארויף זודיקע אויף די גרייפּס און פארזיגלט באלד דעם דזשאר. איר קאנט נאכדעם האלטן די גרייפּס פאר יארן לאנג.

גרייפּ דזשעלי

וואשט אויס די גרייפּס, מישט זיי אויס, (צערייבט זיי) און קאכט זיי צען מינוט. קוועטשט אויס די זאפט און מעסט עס אפּ. צו יעדער מאס זאפט גיט צו אן ענלאכן מאס צוקער. קאכט אזוי לאנג ביז די פליסיקייט וועט אראפּרינען אויף א קאלטער טעלער און וועט פארמירן א דזשעלי.

גרייפּ מארמעלאד

נעמט גרייפּס, רייסט זיי אראפּ פון די שטאמען, וואשט זיי אויס, קוועטשט זיי אויס. נעמט ארויס די הייטלאך. לייגט אריין די גרייפּס אין א "פּרעזערווינג קעטל" זידט עס אויף און קאכט זיי נאכדעם לאנגזאם ביז די קערנדלאך וועלן זיך אפּטיילן. לאזט דורך דעם געמיש דורך א זייערל. לייגט עס צוריק אריין אינם טשייניק מיט די הייטלאך. גיט צו אן ענלאכע מאס צוקער און קאכט עס פאר 30 מינוט. מישט עס אויס פון צייט־צו־צייט, עס זאל ניט צוברענען. גיסט עס אריין אין א שטיינערנעם דזשאר אדער גלעזער.

לייכטער גרייפּ דזשוס

נעמט גוטע גרייפּס, קלייבט זיי אויס איינע און איינע. צו יעדער קווארט פּרעזערווינג דזשאר, גיט אריין א האלבע קאפּע צוקער און א קאפּע גרייפּס: פילט נאכדעם אן דעם דזשאר מיט זודיקער וואסער. טוט אן די ראבער רינגס און מאכט צו פעסט די דזשארס. שטעלט עס אוועק אין א קאלטן פלאץ. א דזשאר אדער צוויי קאנען געמאכט ווערן אויף איינמאל.

ווען איר האט נאך אביסל גרייפּס, גרייט צו נוצן אין עטלאכע וואכן צייט.

גרייפּ דזשעם

4 פונט גרייפּס, 3 פונט צוקער. וואשט אויס די גרייפּס. רייסט זיי ארונטער פון די שטאמען. וועגט אויף די גרייפּס און צוקער. קוועטשט אויס די גרייפּס פון די הייטלאך און קאכט דעם געמיש ביז עס ווערט זייער ווייך. זייט עס דורך כדי ארויסצונעמען די קערנדלאך. גיט צו די הייטלאך צו דעם איבערגעזייטן געמיש און קאכט עס לאנגזאם ביז עס ווערט דיק. קאכט עס ארום צען מינוט. גיסט עס נאכדעם אריין אין הייסע סטעריליזירטע גלעזער און פארזיגלט מיט פאראפין וואקס.

כשר

נאכ׳ן תענות

ווי באַ׳טעמ׳ט אייערע שפייזן וועלן זיין ווען צוגעגרייט מיט ווינדזאר זאלץ! קיינע אומריינקייטן צו שעדיקן די דעליקאטע פלייווארס. די ריינסטע כשר קוואליטעט זאלץ צו לאזן די אפּעטיטנע פלייווארס ארויסצוקומען און צופרידנשטעלן יעדן געשמאק! אונזערע אייגענע כעמישע לאבאראטאריעס האלטן אן די דאזיקע הויכע ריינקייט דורך טאג־טעגלאכן אויפזיכט.

אייער ערשטער ביסן ברויט ביי יעדן מאלצייט דארף גענומען ווערן מיט ווינדזאר זאלץ. איר ריינקייט ווערט געוויזן פון איר אומבאפלעקטער ווייסקייט. נוצט עס פאר יעדן צוועק א גאנץ יאר.

אנדערע באליבטע ברענדס

ווינדזאר אייאדייזד זאלץ

דערלאזט ניט צו קיין גווידער

ריגאל טייבל זאלץ

שיט זיך פריי

שרייבט פאר פרייען ביכל

"דער ראמאנס פון זאלץ"... א סך ספּעציעלע נוצן פאר זאלץ אזעלכע ווי... "פירט מיט זאלץ אין אייער קאר, עס דערלאזט ניט אז אייז זאל זיך פארמירן אויף דעם ווינדשילד".

ווינדזאר

אייאדייזד

זאלץ

C-I-L CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

CANADIAN INDUSTRIES LTD.
WINDSOR, ONTARIO

זיג-זאג

סיגארעטן פּאפּיר

120 בלעטלאך אין א ביכל, 5¢

שפּארט אייך געלט

"מאכט אייערע אייגענע"

INCOME TAX SERVICE
Audits, Financial Reports
Investigations

בוקקיפּינג סערוויס

ס. א. פארטיגאל

— מיט —

דזשא. לוס און קאמפּאני

Chartered Accountants,
Auditors

202 פּאריז בילדינג, טעל. 21 746
רעז. טעל. 24 524

בריוו אין רעדאקציע

רופט צו שטיצן בית־יתומים

חשוב׳ע רעדאקציע פון ד. א. וו.:

איך לייג ביי א טשעק. — מיין קליינע נדבה פון 2 דאל. פארן בית יתומים. איך וויל אויך אויסדריקן דורך אייער ווערטער. צייטונג מיין טיפן דאנק און ברכה צו אייך פאר אייערע גוטע טעטיקייטן אין די אינטערעסן פון אונזער פאלק בכלל און פאר דעם בית יתומים בפרט, מיט דעם עפענען אין אייער ווערטער צייטונג דעם בית יתומים ווינקל וואו יעדער איד קאן זיך באקאנען מיט דער נעדריקטער לאגע פון בית יתומים און איך בין זיכער אז יעדער איינער, סיי א מאן, סיי א פרוי, וועלן זיך ווארים אפּרופן פאר הייליקן און וויכטיקן צוועק. קיין אידיש הארץ קאן ניט גלייכגילטיק צוקוקן צו א הארצרייסנדן געשריי פון עלנטע אונטערדריקטע יתומים און בפרט אז מיר אידן אין אלגעמיין זיינען געקרוינט געווארן פון דעם גרויסן נביא ירמיהו מיט דעם טיטל יתומים. ער האט ביטערלאך אויסגעשריען: "יתומים היינו ... ואין אב"... זינט מיר האבן פארלאזן אונזער הייליק לאנד ארץ ישראל מיט אונזער פראכטפולן בית המקדש זיינען מיר באמת צו יתומים געגליכן. דארום איז מיין האפענונג גרויס און די מיטפילונג פון אונזערע שוועסטער און ברידער צו אונזערע ארימע קינדערלאך יתומים און בזכות זה וועלן מיר זוכה זיין צו דעם נייעם יאר קריגן צוריק אונזער הייליק לאנד טראץ דעם ווילן פון אונזערע פילע שונאים... עס קומט דער נייער יאר. עס הייבט זיך אן א נייער לעבן. א לעבן פול מיט פרייד, און די פאן פון יהודה וועט אינגיכן פלאטערן אויף די בערג פון ציון פאר די אויגן פון אלע פעלקער...

מיט ציון גרוס, א כתיבה וחתימה טובה צו אייך און כלל ישראל.

המצפה לתשועת ישראל מהרה.

הרב חיים צבי בר׳ יוסף הערמאן

—(::)—

וועגן נאציאנאל פאנד ערב כפּורה

ערב יום כפּור איז דער טאג, ווען יעדער איד מאכט מיט זיך א חשבון הנפש און אלע זיינע טאטן פון פארגאנגענעם יאר. יעדער איד אנאליזירט זיך, קאנטראלירט זיך און באמיט זיך אויסצועפינען זיינע שלעכטע האנדלונגען און זינד וואס ער איז באגאנגען באוואוסטזיניק אדער אומבאוואוסטזיניק אין באצוג צו גאט, פאלק און פריינט.

און יעדער מענש, אין וועלכן ס׳טליעט באטש דער קלענסטער פונק פון עטישקייט און מאראלישקייט, אויף דעם בלויזן געדאנק, אז ער האט געזינדיקט דערפילט זיך פלוצלונג הכנעה־דיק און עניוות׳דיק און אן אויפריכטיקער חרטה געפיל ברויזט אויף אין די טיפענישן פון זיין נשמה און א פארלאנג קומט נאך דעם חרטה־געפיל אויסצובעסערן זיינע פעלערן, אויסצוקויפן זיינע זינד, צו דערלייטערן זיך און אויסצולייזן זיין אומרואיקע נשמה.

די זינד צו גאט קאן יעדער איד אפּוואשן פולשטענדיק דורך תשובה, תפלה און צדקה, צוזאגנדיק, אז אין קומענדיקן יאר וועט ער זיין גוט און פרום און וועט טאן נאר גוטעס.

די זינד וואס איינער באגייט צו זיין פריינט וויל אבער גאט ניט מוחל זיין פריער, ביז דער זינדיקער גיט נישט א געהעריקע סאטיספאקציע צו זיין פריינט, דעם באַ׳עולה׳טן.

דאס אידישע פאלק וועט אויך ניט מוחל זיין די אידן, וועלכע וועלן נישט דערפילן זייערע נאציאנאלע פליכטן.

די עקזיסטענץ פון אידישן פאלק איז אפּהענגיק אין דעם דערפאלג פון ציוניזם, און דער דערפאלג פון ציוניזם ווערט ביי היינטיקן טאג געמאסטן לויט דער גרויס פון ארץ־ישראל באדן וואס ווערט אויסגעלייזט דורך דעם קרן קימת.

די צוואה פון אונזער גרויסן פירער דר. מאקס נארדוי איז געווען: אויב מיר וועלן באוויזן אויסצוקויפן אין ארץ־ישראל אזא גרויסן שטח פון באדן וואס וועט פארזיכערן א אידישע מערהייט אין ארץ־ישראל אין משך פון די 25 יאר וואס וועט דויערן דער ענגלישער מאנדאט, דאן האבן מיר אונזער ציל דערגרייכט.

יעדער איד וואס טראגט ניט צו זיין ביישטייער צו גאולת־הארץ פארקלענערט דערמיט די מעגלאכקייטן פון אונזער גרויסער און הייליקער ארבעט און באגייט דערמיט גרויסע זינד צום אידישן פאלק און לאנד.

און ערב יום כפּור, ווען יעדער איד וויל זיך ריינוואשן פון אלע זיינע זינד, דארף יעדערער געדיינקען, אז ער מוז אויך דערפילן זיין פליכט צום קרן קימת. — יעדערער לויט זיין מעגלאכקייט.

אין יעדער שול וועלן פארקומען אפילן פארן נאציאנאל פאנד צו כל נדרי און יזכר. מיר פאדערן אויף די גאנצע אידישע באפעלקערונג פון וויניפּעג זיך ווארים אפּצורופן צו זייער איינענעם חוב פון נאציאנאל פאנד, און דערמיט פארשטארקן די אידישע אויפבוי־ארבעט אין ארץ־ישראל.

נאציאנאל פאנד קאמיטעט.

דער טינט אויף וועלכן איר קאנט זיך פארלאזן

RELIANCE INK
THE INK YOU CAN RELY ON

ניט בלויז בעסער נאר 100 פּראצענט קאנאדער

זיבן מאנאטן אייז באדינונג

זיבן מאנאטן אייז באדינונג

ווינטער סעזאן אייז פרייזן

פון אָקטאָבער 1טן, 1931, ביז אפּריל 30טן, 1932

נוצט אייז אין אייער היים דעם קומענדן ווינטער סעזאן און געניסט פון דעם פארגעניגן און פון דער צופרידנהייט, פון דער עקאנאמיע און פון די באקוועמלאכקייטן.

גיט אריין אייער אָרדער צו "ארקטיק" היינט

אין פארלויף פון דעם ווינטער סעזאן ווערט דעליווערט אייז דריי מאל א וואך

מאנאטלאכע אייז פרייזן

75 פונט א וואָך	100 פונט א וואָך	150 פונט א וואָך
$14.25	$17.50	$21.50
אריינגערעכנט אין רעפרידזשירייטאר $1.25 פארן סעזאן עקסטרא.	אריינגערעכנט אין רעפרידזשירייטאר $1.25 פארן סעזאן עקסטרא.	אריינגערעכנט אין רעפרידזשירייטאר.

טערמס — 10% דיסקאונט אויב איינגאנצן באצאלט ביז אקטאבער 15טן, אדער נעט אין דריי אינסטאלמענטס — אייזדריטל אקט. 15טן, אייזדריטל נאוו. 2טן, און אייזדריטל נאוו. דעם 16טן.

מאנאטלאכע אייז פרייזן

75 פונט א וואָך	100 פונט א וואָך	150 פונט א וואָך
$3.75	$4.50	$5.00
אריינגערעכנט אין רעפרידזשירייטאר, 25 ס. א מאנאט עקסטרא.	אריינגערעכנט אין רעפרידזשירייטאר, 25 ס. א מאנאט עקסטרא.	אריינגערעכנט אין רעפרידזשירייטאר.

די מאנאטלאכע רייטס זיינען בארעכטיקט צו 50 סענט דיסקאונט אויב באצאלט אין 5 טעג פונם אנפאנג

קופּאן אייז פרייזן

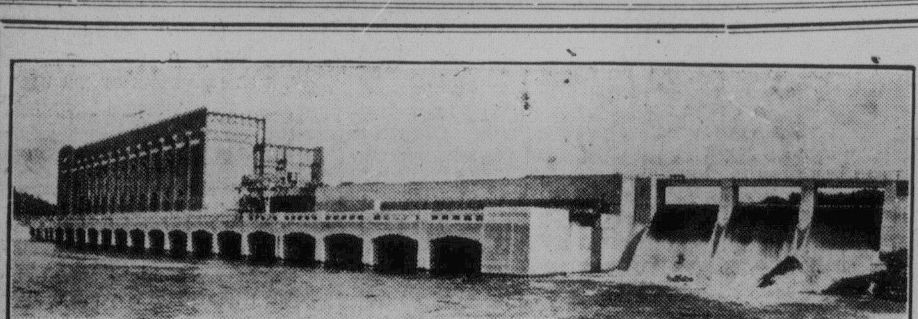
צאלבאר קעש אין פאראויס

25 פונט ביכלאך (8 טיקעטס, 25 פונט יעדער) $2.00
25 פונט ביכלאך (20 טיקעטס, 25 פונט יעדער) $5.00

The Arctic Ice & Fuel Co., Ltd.

PHONE 42 321

מאכט אייער אייז־מאן פאר אייער קוילן־מאן דעם ווינטער



סלייוו פאלס פאוער הויז

א פּובליק עקסקורסיע

וועט פארקומען

מיטוואך דעם 23־טן סעפּטעמבער

צו

פּאינט דו באָי און סלייוו פאלס

טיקעטס איינשליסנדיק צוויי מאלצייטן $2.25

צו באקומען אין הײדרא שאורומס, 55 פּרינסעס סטריט

די טריין פארט אפּ פון דער סי. פּי. אר. סטאנציע 8 פרי. קערט זיך צוריק 9.45 איך אוונט

בירגער

באקאנט זיך מיט אייער אייגענער הײדרא סיסטעם, וועלכע האט אזויפיל געטאן פאר אייך

דאס איז א ביליקער און זייער אינטערעסאנטער ארויספאר צו פארברענגען א טאג, און איר וועט האבן דעם פארגעניגן פון די שיינקייטן פון דעם וויניפּעג ריווער.

קינדער קאנען אויף דער רייזע ניט מיטפארן

די טיקעטס זיינען באגרעניצט ביז צו 250 און זיי ווערן שנעל פארקויפט.

לייגט ניט אפּ אויף שפּעטער. קויפט איצט איידער עס ווערט צו שפּעט

פיינסטע קוואַליטעט און גרעסטער סייל אין קאַנאַדע

"SALADA" TEA

"פ־ריש פון די גערטנער"

דעם

רב׳ס טאַכטער

א העכסט שפּאַנענדיקער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין מיטל־אַלטער פון לעאָ וויזענפעלד

(פאָרזעצונג)

דערווייל האָט זיך אין דער געטאָ אָנגערוקט די צייט ווען חנה׳לע האָט באַלאַרפט געפירט ווערן צו דער חופּה, וועלכע איז נעשטעלט געוואָרן אויף דעם גרויסן שולחוויף. אַלע אידן פון דער געטאָ, אָנגעטאָן אין די שענסטע און טייערסטע בגדים, מיט זייערע פרויען און קינדער, זיינען געווען פאַרזאַמלט אויף דעם חויף אין אַ געהויבענע שטימונג און האָבן געוואַרט אויף די מחותנים און חתן־כלה.

נוּ אַכטונג אויף דעם פאַקט, וואָס ר׳ יצחק אייזיק׳ן איז אויסגעקומען חתונה צו מאַכן זיין געליבטע טאָכטער אונטער אַזעלכע טרויעריקע אומשטענדן, איז די חתונה אַליין דאָך געווען אַ גרויסאַרטיקע און רייכע, ווי עס האָט געפאַסט פאַר דעם גרויסן און וועלט באַרימטן רב.

איידישע כלי זמרים האָבן געשפּילט די באַקאַנטע מעלאָדיען, און אַלץ אין דעם רב׳ס הויז האָט געטראָגן דעם כאַראַקטער פון גליק און צופרידנהייט.

וואָס עס שפּילט זיך אָפּ אין דער זעלבער צייט אין די הערצער סיי פון דעם רב, פון דער ריבי׳ן און גאָר באַזונדערס אין דעם האַרצן פון דער כלה, האָט קיינער נוט געוואוסט. דאָס האָבן געוואוסט בלויז זיי, די ליידנדע אַליין.

די חתונה איז געווען אַ שטרענג אַרטאָדאָקסישע, אָבער טראָץ דעם האָט דער רב איינגעוויליגט, אַז די האָר זאָלן ביי דער כלה ניט אָפּגעשוירן ווערן ביז ערשט נאָך דער חופּה. חנה׳לע, וועלכע האָט זייער ליב געהאַט אירע פעדערשוואַרצע האָר, האָט זיך איינגעשפּאַרט און זי האָט ניט געלאָזט אָפּשערן די האָר פאַר דעם „באַרעקנס". צוערשט האָט דאָס אַרויסגערופן אַביסל אויפרעגונג, און דער רב מיט דער רבי׳צן האָבן פּרובירט אויף איר צו ווירקן, אַז זי כּוח זאָל לאָזן אָפּשערן, ווייל זי איז אַ אידישע טאָכטער. אָבער חנה׳לע האָט פון גאָר ניט געוואָלט וויסן און זי האָט אויסגעפירט איר׳ס.

ווען זי איז געפירט געוואָרן צו דער חופּה, האָט די אומגליקלאַכע כלה איבערגעלעבט די שווערסטע מינוטן פון איר לעבן. זי האָט אַזוי ביטער געוויינט, אַז אַלע האָבן מיט איר מיטגעוויינט. כאָטש קיינער האָט ניט געוואוסט, אַפילו איר מוטער אויף ניט, פאַרוואָס זי וויינט אַזוי פיל און אַזוי שטאַרק.

חנה׳לע איז געפירט געוואָרן צו דער חופּה, האָט די אומגליקלאַכע כלה איבערגעלעבט די שווערסטע מינוטן פון איר לעבן. זי האָט אַזוי ביטער געוויינט, אַז אַלע האָבן מיט איר מיטגעוויינט. כאָטש קיינער האָט ניט געוואוסט, אַפילו איר מוטער אויף ניט, פאַרוואָס זי וויינט אַזוי פיל און אַזוי שטאַרק.

חנה׳לע איז געפירט געוואָרן צו דער חופּה, האָט די אומגליקלאַכע כלה איבערגעלעבט די שווערסטע מינוטן פון איר לעבן. זי האָט אַזוי ביטער געוויינט, אַז אַלע האָבן מיט איר מיטגעוויינט. כאָטש קיינער האָט ניט געוואוסט, אַפילו איר מוטער אויף ניט, פאַרוואָס זי וויינט אַזוי פיל און אַזוי שטאַרק.

מרס. ב. ווייאַלעט איספעלד
A. T. C. M.
פּיאַניסטן און לערערן
סטודיאָ: 666 אַלוואַרסטאָן סטריט
טעלעפאָן 30 292
פּיופּלס צונעגרייט פאַר אַלע גריידס

Doctors' Directory דאָקטוירים

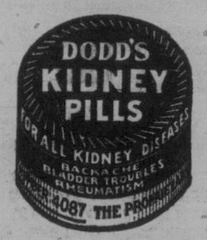
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	**דר. ס. דוש. בערמאַק**, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן: פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	**דר. דוש. ברענער**, 402 סעלקירק עוועניו אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
22 717	54 429	**דר. ס. דשואוויש**, 404 באַיד בילדינג שטונדן: 11—12, 3—6 און ביי אַפּאַינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	**דר. וו. הערשפילד**, 576 מיין, קאָר. אַלעקסאַנדער אָפיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
53 181	53 181	**דר. י. פּערלמאַן**, 291 באַראוס, קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	**דר. ס. קאַבּרינסקי**, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק (מיין און דאָפּערין עוועניו) אָפיס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
53 915	52 614	**דר. סעם ראָדין**, ראַיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
29 110	51 848	**דר. י. ה. בעקמאַן**, 613 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	**דר. ד. מ. דושענאָף**, 2-830 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	**דר. ה. מעדאָווי**, 904 באַיד בלדג. 3—5; 332 מאַניטאָבאַ עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	55 332	**דר. דושאַ. ה. שאַפּירא**, 604 באַיד בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אַפּאַינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory דענטיסטן

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 720		**דר. מ. ברעגמאַן**, סט. 1 סט. דושאַנס בלאָק, 984 מיין DR. M. A. BREGMAN
56 600	52 041	**דר. א. ד. גאָלדין**, 1308 מיין סט., סוויט 1 DR. A. D. GOLDIN
54 107	51 519	**דר. מ. וואַכנאָוו**, 402 סעלקירק עוועניו DR. M. WACHNOW
51 560	41 652	**דר. י. בן עזרא**, ב.א. 962½ מיין, קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
56 056		**דר. ס. טשורטשיל**, סוויט 1 טריק בלאָק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL



פאַר איבער דריי פערטל יאָרהונדערט זיינען דאָד׳ס קידני פּילס געווען דער אַנערקענטער מיטל פאַר רוקלויזיקייט, רומאַטיזם, בלאַטער טראָבלס און פּיינע אַנדערע קראַנקהייטן. פאַראַוואַכט דורך שלעכטע קידניס, צו באַקומען פון אַלע דילערס פאַר 50 סענט, אָדער 6 באַקסעס פאַר $2.50. אָדער, דירעקט פון די דאָד׳ס מעדיצין קאָ., לימיטעד, טאָראָנטאָ 2, ביים דערהאַלטן די סומע.

היימאַן און העסטרין

באַרריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דושאַנס עוו., טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 601 און 24 666

קאַנטאָר און דאָרפמאַן

אדוואָקאַטס און נאָטאַרי
CANTOR & DORFMAN
211 קורי בלדג., 233 פּאָרטעדזש עוו.
טעל. 29 937—89 225
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוו., טעל. 51 353

ה. שולמאַן

אדוואָקאַט און נאָטאַרי
נעלט צו לייען אויף 1/2* פּראָצענט
Schulman' & Nitikman
213 קאַנפעדעריישאַן לייף בילדינג
457 מיין סט., אַנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 88 462

מ. אוועראַבאַך

באַריסטער, סאָליסיטאָר נאָטאַרי
אין א. וו.
824—8 ראַיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 86 200
רעז. 435 אַבערדין עוו., טעל. 53 354

רוקחׄ׳ס כּשר אויל

אין באַטעלס און אין קענס

די בעסטע אויל צום באַקן, פּראָצן און פאַר סאַלאַדס.

צו באַקומען אין אַלע גראָסערייס

אויפן פאַרלאַנג פון פרינץ עמעריך.

געוואַרן האָט שטאַרק ווי געטאָ אויף די ליידן וועלכע ער האָט פאַר־שאַפט חנה׳לען און אירע עלטערן און אַלע אידן פון דער געטאָ. אָבער ער האָט אונטער קיינע אומשטענדן ניט געטאָרט אויסזאָגן ווער ער איז און וואָרום ער איז געקומען אַרעסטירן די כלה, נאָך מער אַלס אין אַלע נאָכט מנות אויף חנה׳לען אַליין, און אַזוי שנעל ווי דאָס איז נאָר געווען מעגלעך, האָט ער געמאַכט אַנשטרענגונגען זי צו ברענגען צו זיך און זי צו באַרואיקן.

ווען חנה׳לע האָט נאָך אַ שטיקל צייט אויפגעוואַכט און זי האָט ווידער דערזעען געאַרג׳ן, איצט שוין אַן אַ מאַסקע, האָט זי פון אים פאַרלאַנגט צו ווייסן וואו זי געפינט זיך, און וואָס מיט איר האָט פאַסירט.

(ווייטערע קומט)

ד״ר. מ. ס. קאַבּרינסקי

א פּובליק עקסקורסיע צו פאַינט דו כאַי און סלייוו פאַלס

מיטוואָך דעם 23טן סעפּטעמבער וועלן די וויניפּעגער בירגער האָבן דאָס פאַרגענינן אַרויסצופאָרן אויף אַ ספּעציעלער עקסקורסיע צו פאַינט דו באַי און סלייוו פאַלס, וואו זיי וועלן האָבן די געלעגענהייט צו באַקאַנען זיך נעענטער מיט זייער איינענער היידראַ־קיס טעם וועלכע האָט אַוויפל געטאָן פאַר זיי.

דאָס וועט זיין זייער אַן אינטערעסאַנטע רייזע אַן אַרויספאָר צו אַ פּראַכטפולן פלאַץ וואָס איז אינטערעסאַנט צו באַטראַכטן פון יעדן שטאַנדפּונקט.

די טרייַן וועט אָפּפאָרן פון דער סי. פּי. אַר. סטאַנציע 8 אַזייגער אינדערפרי און וועט קומען צוריק 9.45 אין אָוונט. בלויז 250 מיקעטס וועלן פאַרקויפט ווערן, אַזוי אַז עס איז ווייניק שעסווערט צו צוציילן זיך אין פאַרזאַרן זיך מיט מיקעטס באַצייטנס. קינדער קאָנען אויף דער רייזע ניט מיטפאָרן.

מיקעטס קאָן מען באַקומען אין היידראַ שאָרומס 55 פּרינסעס סט. און עס קאָסט בלויז $2.25 אַ מיקעט, איינשליסנדיק צוויי מאָלצייטן.

די פילקאַ ראַדיאָ־פאַנאַגראַף קאָמבינייַשאָן אַ מוסטערהאַפטער אינסטרומענט — נעוויזן אין שיינים דראַג סטאָר

אין שיינים דראַג סטאָר, קאָרנער מיין סטריט און דאָפּערין עוועניו ווערט איצט געוויזן די נייע פילקאַ ראַדיאָ־פאַנאַגראַף קאָמבינייַשאָן — אַן אינ־סטרומענט וואָס פאַראייניקט אין זיך אַלע פעלות און די מאָדערנסטע אויס־שטאַטונגען אויפן ראַדיאָ געביט. מען דאַרף זיי זעען און הערן כּדי אָפּצו־שאַצן זייער ווערט.

מר. שיינים האָט שוין אַ לאַנג יאָר־ריקע רעפּוטאַציע אַלס ראַיאָלער דראַ־גיסט און געשעפטסמאַן. ער איז דער איינציקער אידישער דילער אין פילקאַ ראַדיאָס אין דער נאָרט ענד און די אידישע קליענטן קאָנען זיין זיכער, אַז ער וועט זיי באַהאַנדלען אויפן ראַ־דיאָ געביט פונקט אַזוי ערלאַך און ראַיאַל ווי ער באַהאַנדלט זיי אויפן גע־ביט פון מעדיצינען און דראַגס.

די פילקאַ ראַדיאָ־פאַנאַגראַף קאָמבי־נייַשאָן איז איצט דער געשפּרעך פון טאָג און פאַרנעמט דעם ערשטן פּלאַץ אין דער ראַדיאָ אינדוסטריע און אין פון גרעסטן ווערט אין דער ראַדיאָ זעל־שיטע. און זי־באַט אַז די קונים דאָס בעסטע וואָס מען קאָן זיך נאָ[illegible] אויפן ראַדיאָ געביט.

1 טאָג

ג. ב. פאַרטנאַי
מעגערוויסער

ניעדיינקט! אַז מיר קאָנען אייך העלפן באַדיינונג אויב איר פאַר־לאַנגט, אין אַלע אייערע — דרייקלינינג אָדער פאַרבן

PERTH DYE WORKS LTD. 37 266

עקסטראַ

גוט פאַר לאַנגטש אין אַ וואַרעמען טאָג — קעלאָגג׳ס קאָרן פלייקס מיט קאַלטע מילך אָדער קרים. קרוכלע. לייכט צו פאַרדייען. קעלאָגג׳ס גיט אייך ענערגיע און היצט ניט אויף דעם קערפּער. זיי העלפען אייך צו פיהלען זיך

קיהל!

קעלאָגג׳ס קאָרן פלייקס זיינען אַכ־סאָלוט כשר אונטער דער השגחה פון אגודת הרבנים פון קאַנאַדאַ.

Kellogg's
CORN
FLAKES

★ געשמאַק מיט פרישע אָדער געקאָכטע פרוכטען.

זאַמלט דזשיף קופּאָנען פאַר שיינע זיידענע זאַכן

נוצט אויס דיזן אויסערגעוויינלאַכן ווערט פּרעמיאָס אַנבאָט. שיקט אַדער ביינענט צו אונז קופּאָנען פון 25 פעקערזשעס פון דזשיף פאַר אַן אויסוואָל פון סילקענע זאַכן אין ווערכע עס איז פון די פאָפּולאָר־ע שייכס.

דזשיף איז אויפמאַרלייכבאַר ווערט וואַשן געשיר, גלאַזוואַרג און וועש. קאָן נענוצט ווערן אויף די מאַסע דעליקאַטע פאַבריקס.

THE ROYAL CROWN SOAPS LTD.
COR. KING ST. AND HENRY AVE. WINNIPEG

„א נייער טייפּ פלאָר אין נידעריקן רעליעף מאַיל

פאַר זייער אַ מעסיקן־קאָסט

איצט, קאָנט איר צוגעבן אַלט־וועלטלאַכע שענקייט צו אייער היים מיט קאַליריייכע פלאָרס פון געמאַכטער אין־קאַנאַדע עמבאָסד לינאָלעאָום.

רייכע רויטע טאָילס פון קאַלאָניאַל צייטן: פלאַכע שטיין עפעקטן אין אַ גרויסן אויסוואָל פון קאַליר־ן: גערבראַכענע טאָי און מאַזאַאיק פעטערנס . . . שיין צו קוקן אויף דעם, לייכט צו רייניקן, באַקוועם צו גיין אויף. איצט דערגרייכבאַר צו אַ נידעריקערן קאָסט ווי איר האָט ווען געריינקט. אַז ס׳איז מעגלאַך, אַ סך נידעריקער ווי איר זיינט געוואוינט צו צאָלן פאַר אירס פאָנטירטע גורס.

פאַר אַריינגאַנג האַלס, דורפגאַנגען, זון פאַרטשעס, און אַלע צימערן . . . אין הויפּטן וואו דאָס נייע און אויר סטרענעוויינלאַכע ווערן הויכגעשעצט . . . אַלס דער אייגציקער פלאָר אָדער אַלס אַ חינטערגרונט פאַר פאַר־שפּרייטער געוועבטע קאַווערינגס.

אייער פלאָר קאַווערינג דילער וועט אייך ווייזן דעם פון אויסוואָל פון דעזיינס, אַלע מיט דעם באַרימטן ווייד־גלאַנציקן דאָמאָלאָק פיניש.

DOMINION EMBOSSED Inlaid LINOLEUM

DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM COMPANY LIMITED — MONTREAL

בריוו אין רעדאַקציע

ווערטער רעדאַקטאָר פון ד. א. וו.:

איך בעט מיר גיבן אַ שטיקל פּלאַץ אין אייער ווערטער ציטונג צו זאָגן עטלאַכע ווערטער וועגן בית יתומים, וועלכער איז דער שטאָלץ פון גאַנץ מערב קאַנאַדער אידנטום.

שבת דעם 5טן סעפּט., איז געווען די בר מצוה פון אַחרן קוזנדיר, — פון די פינף קינדער וועלכע געפינען זיך אין בית יתומים. ביי וועמען די על־טערן זיינען געשטאָרבן.

אַלדערמאַן גרעי איז געווען און ער האָט געזאָגט, אַז עס פאַרדריסט אים אַמת וואָס אַזוי ווייניק מענשן זיינען געקומען, ווייל דאָס קינד באַלאַנגט צו יערן אידן פון ווייניפּעג, וואָרום דאָן קומען זיי ניט זעען דעם נחת ווי גע־ראָטן זייער קינד איז?

איצט איז דאָ צוגאַסט ראָובן סלאָ־נימסקי, פון שיקאַגאָ, וואו ער לערנט אויף רב אין בית מדרש לתורה. ער איז דערצויגן געוואָרן אין ווייניפּעגער בית יתומים אונטער דער אויפזיכט פון דעם דערפאַרענעם סופּעראינטענדענט און געטריישן פאָטער איבער 110 קינ־דער, א. אַסאָווסקי, וועלכער פאַרשטייט יערן קינדס פעאיקייט. זיין אויג איז שטענדיק אויף דער וואַך צוזאַמען מיט די גוטע לערערס. ראָובן סלאָנימסקי איז שוין 3 יאָר אין שיקאַגאָער בית מדרש לתורה. מיר וועלן האָפן, אַז ער וועט זיין אַ גרויסער גייסטיקער פירער פון דעם אידנטום. ביידע טעג ראָש השנה האָט ער גערעדט אין בית יתומים פאַר מוסף. דעם ערשטן טאָג, עפּידת יצחק, אין ענגליש, דעם 2טן טאָג אין אידיש, תולדות יצחק. מען דערציילט, אַז די רוסישע קעניגן יעקאַטערינע (מיר אַז ווען די רוסישע קעניגן יעקאַטערינע האָט געדאַרפט בויען דעם ערשטן אַר־ניווערסיטעט אין רוסלאַנד האָט מען זיך פיל אָנגעשטרענגט. האָט זי גע־זאָגט עס וועט אַלעם ווערט זיין, אַפשר וועלן מיר אויך קאָנען אַרויסגעבן אַ משה מענדעלסאָן (ער האָט געלערנט אין בערלינער אוניווערסיטעט).

אויב דער ווייניפּעגער בית יתומים האָט געקאָנט אַרויסגעבן אַזאַ ראָובן סלאָנימסקי איז ווערט צו טאָן אַלע אַנשטרענגונגען, איבערהויפּט אין דער איצטיקער שווערער צייט. עלטערן טר־ען אַלץ פאַר קינדער אַבי זיי צו מאַכן פאַר שיינע גוטע קינדער צו זיך און צו זייער פאָלק און נוצלאַכע מענשן פאַרדינען נאָכצער מעשהייס. די קינ־דער וועלן זיין אייער שטאָלץ אויף די לאַנגע דורות. קומט הערן ראָובן סלאָ־נימסקי, מאָנטאָג 7 אויזיגער צו כל נדרי און זעט אייער נחת.

זאָלן מיר אַלע האָבן אַ גליקלאַך יאָר.
מיט דרך־ארץ.
אסתר שעכטער.

רוקחׄ׳ס כּשר אויל

אין באַטעלס און אין קענס

די בעסטע אויל צום באַקען, פּראָצן און פאַר סאַלאַדס.

צו באַקומען אין אַלע גראָסערייס

THE ISRAELITE PRESS — The only Jewish Newspaper in Western Canada.
אידישע וואָרט
Office and Place of Business: Israelite Press Bldg., 165 Selkirk Ave., E. Published daily except Saturday and Sunday.
ENTERED AS SECOND-CLASS MAIL MATTER AT OTTAWA.
Subscription: $6.00 per year.
Established 1910 — Phones: 55 409—52 213
WINNIPEG — MANITOBA

יום-כפור

די אויסגעלייטערטע אידישע רעליגיעזע טראדיציע האָט אויפן צעטל פון דעם יחיד'ס פארפליכטונגען אוועקגעשטעלט אויף א וויכטיקערן אָרט די באציאונגען צווישן מענש און מענש, ווי דעם מענשנס באציאונגען צו גאָט.

די דאָזיקע טראדיציע האָט עס פארצייכנט, אז יום-כפור איז מכפר בלויז אויף די זינד וואָס דער מענש איז באגאנגען אינם משך פונם יאָר צו זיין גאָט, אָבער די זינד וואָס ער איז באגאנגען קעגן זיינע מיטמענשן ווערן נים פארגעבן דורך קיין פאסטן און תפילות.

נים-רעליגיעזע, פונקט ווי רעליגיעזע מענשן, נויטיקן זיך אין א חשבון-הנפש פון צייט צו צייט. דער מענש איז נים קיין וועלט פאר זיך אליין, — ער איז א מיטגליד פון א געזעלשאפט, און ער קאָן נים לעבן פאר זיך אליין. ער נוצט אויס די געזעלשאפט, און ער מוז באצאָלן פאר די נוצן וואָס ער קריגט פון איר. און יעדער מענש איז מחויב צו פארטראכטן זיך פון צייט צו צייט, אויף וויפל ער דערפילט זיינע פליכטן צו דער געזעלשאפט.

איז יום-כפור דער טאָג געהייליגט פון דער אידישער רעליגיעזער טראדיציע פאר אָט דעם חשבון-הנפש, און מער ווי פארן חשבון צווישן דעם מענש און זיין גאָט, איז דער טאָג געהייליקט פאר דעם חשבון פונ'ם יחיד מיט זיינע מיטמענשן.

און זאָלן עס די אידן וואָס וועלן אָנפילן קומענדיקן מאָנטאָג די בתי-תפלה געדיינקען, ווען זיי פירן אונטער א סך-הכל פון זייערע מעשים. זאָלן זיי געדיינקען די פארשריפטן פון דער טראדיציע און די ווערטער פון די גרויסע נביאים : " גאָט וויל נים די קרבנות, נאָר א ריין הארץ, און צדק און יושר צווישן מענש און מענש".

מיר לעבן איצט דורך א שווערע צייט, סיי ווי מיטגלידער פון דער מענשלאכער משפחה, און סיי ווי אידן. אין אזא צייט ליגן אויף יעדן יחיד גרעסערע התחייבות'ן און גרעסערע פארפליכטונגען פאר דער געזעלשאפט. די לאסט איז שווערער אויף יעדן יחיד, אָבער ס'איז אויף אזויפיל גרעסער דער חוב פון יעדן איינעם צו טראָגן זי.

זאָל יעדער איינער פילן אויף זיך די געזעלשאפטלאכע אחריות וואָס ער טראָגט אויף זיך, — דאָס איז אן אחריות וואָס מען קאָן נים אָפּקומען בלויז מיט פאסטן און מיט תפילות. דאָס זיינען פליכטן, וואָס מען מוז דערפילן סיי יום-כפור און סיי א גאַנץ יאָר. ס'איז א דרינגנדיקער חוב וואָס מיר זיינען שולדיק אונזערע מיטמענשן, דער געזעלשאפט און — אונזער אייגענעם געוויסן.

קוועבעקס ווירקונג אויף דיסטריבוציע

עס זיינען דאָ מענשן, — און איבערהויפט מענשן וואָס האָבן א שטיקל ידיעה אין ציפערן, — וואָס זאָרגן זיך פאר דער ווייטער צוקונפט פון דער מענשהייט אָדער פון זייער פאָלק. אָט רעכענען אויס אלארמיסטן, אז די זאפאסן פון קוילן אויף דער וועלט וועלן אויסגעשעפט ווערן אין א פאָר הונדערט יאָר ארום, און דאן קומט זיך דער מענשהייט אויס כאָטש שפרינגען אין וואסער. אנדערע, מיט נאָך א ווייטערן אויג, רעכענען אויס, אז אין אזויפיל מיליאָנען יאָרן ארום וועט אונזער ערד איינגאנצן צעשטויבט ווערן, און — מען וועט מאָגן זאָגן קדיש נאָך אונזער וועלטל.

דאָס זיינען אָבער אלץ טעאָרעטישע חשבונות, וואָס האָבן נים קיין פראקטישע באציאונג צו אונזער טאָג-טעגלאכן לעבן. עס זיינען דאָ אָבער אנדערע ענלאכע אויסרעכענונגען, וואָס זיינען שוין גאָר נים אזוי אומנוציק און אומשעדלאך ווי די דערמאָנטע.

אָט, למשל, געפינען זיך אין אמעריקע אזעלכע סטאטיסטיקער וואָס רעכענען אויס, אז אין משך פון אזויפיל דורות וועלן די נאָרדישע אמעריקאנער פארשווינדן, און דאָס לאנד וועט פארפלייצט ווערן פון די מזרח אייראָפּייער. דער חשבון איז צוזאמענגעשטעלט אויפן סמך וואָס די געבורטס-ראטע ביי די אמעריקאנער האלט אין איין פאלן, בעת ביי די מזרח-אייראָפּייאישע אימיגראנטן שטייט זי נאָך זייער הויך.

אזעלכע סטאטיסטיקס האָבן שוין א גאַנץ באשטימטן ציל, — צו פארשארפן די שטימונג קעגן די אימיגראנטן, אנטוויקלענדיק די מורא פונם "פן ירבו", און אזוי באוועגן דעם עולם צו גרעסערע באשריינקונגען און רדיפות קעגן די אימיגראנטן.

דער לעצטער נאציאָנאלער צענזוס ביי אונז אין קאנאדע האָט אויך געוויזן, אז די געבורטס ראטע האלט ביי אונז אין איין פאלן, און, זאָל עס אזוי ווייטער אָנגיין, וועט עס באלד ווערן אויס מיטן "נאטירלאכן וואוקס פון דער באפעלקערונג". אן אויסנאם איז בלויז דאָס פראנצויזישע קוועבעק, וואו מען קינדלט נאָך ווי אין די גוטע אלטע צייטן.

דער פּאָליטישער רעזולטאט דערפון פאר די לעצטע צען יאָר, ווען די באפעלקערונג פון קאנאדע איז ווייניק געוואקסן דורך אימיגראציע, איז : בעת די קוועבעקער פארטרעטערשאפט אין פעדעראלן פארלאמענט פארבלייבט ווי זי איז תמיד, 65, וועלן די אנדערע פראָווינצן פון לאנד פארלירן ארום 10 פארטרעטער.

זאָלן אונזערע נאָרדישע אלארמיסטן א חשבון טאָן, וועלן זיי זייער לייכט קאָנען אויסרעכענען, אז דאָס קאָן פריער אָדער שפּעטער פירן צו דער פּאָליטישער באהערשונג פון קאנאדע מצד די פראנצויזן...

ווי זשע זאָלן זיי עס אויסמיידן ? זיי קאָנען נים באוועגן די נאָרדישע באפעלקערונג צו קינדלען מער, — בלייבט אימיגראציע. אָבער אויב בריטישע אימיגראנטן האָבן קיין חשק נים צו פאָרן אהער, מוז מען אָנקומען צו מזרח אייראָפּייאישע, — און דאָס וועט זיין א קליינע טרייסט פאר זיי . . .

האָבן מיר טאקע פאר זיי קיין עצה נים.

א רוף צו די היגע יונגע אידישע פרויען

צום ערשטן מאָל אין דער געשיכטע פון שטאָט האָט דאָ א אידישע אינסטיטוציע געקראָגן דאָס רעכט דורכצופירן א גאסן זאמלונג : דאָס איז די מאונט כרמל קליניק, וואָס האָט געקראָגן א דערלויבעניש דורכצופירן א "טעג-טאָג" דעם 17טן אָקטאָבער.

אין אזא שווערער צייט ווי איצט, ווען עס פילט זיך אזוי שווער אויף אונז די לאסט פון אונזערע אינסטיטוציעס, איז זייער וויכטיק, אז די דאָזיקע אונטערנעמונג זאָל זיין א דערפאָלג, וואָס קאָן אונז באפרייען פון דער זאָרג פארן אויפהאלט פון דער קליניק פאר א געוויסער צייט.

דער דערפאָלג פון דער אונטערנעמונג הייגנט אויסשליסלאך אָפּ אָן דער צאָל זאמלערנס און זייער ארבעט. וואָס מער זאמלערנס און וואָס מער פונקטן אין שטאָט וועלן דעם טאָג זיין געדעקט, אלץ מער געלט וועט געזאמלט ווערן.

די מאונט כרמל קליניק רופט דערפאר אלע היגע יונגע אידישע פרויען און מיידלאך צו פארשרייבן זיך אין דער ארמיי פון די זאמלערס פאר דעם טאָג. פרויען קלובן און אָרגאניזאציעס קאָנען צושטעלן זייערע בריגאדעס, און אינדיווידועלע פרויען זיינען געבעטן צו מעלדן זיך גלייך אין קליניק. הונדערטער פרויען און מיידלאך, ווערט געהאפט, וועלן ענטפערן אויף דעם רוף.

ציוניזם אויף דער שוועל פון א נייער תקופה

פון הרב יהודא ליב זלאָטניק

פערטער ארטיקל

אויב איך האָב אמאָל געלערנט וועלט געשיכטע און באזונדערס אידישע געשיכטע, האָב איך עס געלערנט נאָר אלס אינטערעסאנטע מעשיות אָדער קולטור-בילדער פון אמאָל. א פראקטישע לעקציע פארן היינט האָב איך זעלטן ווען געקאָנט פון דער געשיכטע פון אמאָל [illegible]

זיי אָבער נים קיין מעגלאכקייט אויפצובויען די נאציאָנאלע היים אונזערע און אויך קיין פראגראם נים אנגעצייכנט ווי אזוי דאָס זאָל אמאָל קאָנען דערגרייכט ווערן. ענג און שמאָל די אויפפאסונג, — אונז אָנגעטאָן א מארקסיסטישן מאנטל וואָס ליגט אויף אונז ווי א כינעזישער שוך וואָס לאָזט [illegible]

לאָד און באָרעכטיקט. איבערהויפט ווען דער אפיציעלער פירער און א גרויסע, שטאַרקע פּאַרטיי וואָס גייט מיט אים האַלטן אין איין. מינימאליזירן אונזערע פאָדערונגען און פארלאנגען, מוז קומען אלס קעגנגעוויכט א שטארקע מאקסימאליסטישע פאָדערונג און פארמאלירונג פון אונזערע ציל און [illegible]

פון קאנגרעס. שטעלט זשאבאטינסקי די אומגעהערטע פאָדערונג דאָס דער קאנגרעס זאָל קאפיטולירן און פון פינף מיטגלידער פון דער עקזעקוטיווע זאָלן דריי זיין רעוויזיאָניסטן.

פאראנען קלוגע און קאלטע קעפּ אין דער רעוויזיאָניסטישער מחנה, געגנוג צו דערמאָנען די נעמען פון באַרענהיימער, [illegible]

וואָלט. אָבער אויך אירע פראקטישע פּלענער זיינען פארנעפּלט. זי האָט גיכער א טענדענץ ווי א פּראָגראם. זי האָט נאָך נים דעם שטאַרקן טאָן פון טאט וואָס זאָל ענערגיש נעמען דורכזעצן אין- לעבן דאָס וואָס די גרופּע טראָגט ארום אין הארצן אלס א חלום און באשטימטע פארמען. וואָס זיי פעלט [illegible]

קערונג, זאָל די אינדוסטריע אבי מער זיך אנטוויקלען, זאָלן די פּאָפּ טויזנט ביי געפּלאנצטע דונאם אראנזשעס נאָר אנהויבן צו ברענגען פּראָפיט, און דאָס ארץ-ישראל אידענטום פילנדיק זיך שטאַרקער אויף די אייגענע פיס וועט עס רעבעלירן, און דערלאָזן אז דער פארטיי ציוניזם [illegible]

[illegible]

דעם טאטנס פערינע

פון פ. זאלה

[illegible]

מיט איר איבער בתי-מדרשים, ישיבות געוואנדערט — תורה צו זאמלען. דארטען, אויך, האָט ער זי צווישן קאסטנס שמות אויסבאהאלטן. איז זי זיין מאַמע געוואָרן. ביי נאכט, אינם פינסטערן קאַלטן בית-המדרש, האָט זי אים פון קעלט געוואָרימט, און פון שרעק פאר מתים, וואָס קומען נאָך א האלבער נאכט דאַוונען אין שול, אים באשיצט. און אונטער אירע ווארימע, פּוכינקע פעדערלאך, האָט ער זיין הונגער, זיין עלנט פארגעסן. און קיינמאָל זי נים געוואָלט אויסבייטן אויף מלבוש : שטיוול אָדער קאפּאָטע.

יאָר נאָך יאָר, איז זי מיט טאטן, טריט ביי טריט, אויף זיינע וואנדערוועגן מיטגענאנגען, אנהייבנדיק פונם פּוילישן טשעבאנאָוויטש ביז העט ווייט איבער די פּאָליעסער וועלדער.

אָבער טאטע איז דאָך אייביק איינגל נים געבליבן, האָט זי צו דער מאַמען אין דאָרף געבראכט...

האָט זיך יונגער טאטע געפרייט ווען ער האָט דערזעען זיין ירושה פערינע ליגן אויפן פרישן בעט, און אויסגעפוצטע אין ווייסן באבלומטן לייוונט, אין איינשיט און ציך געקליידעט. האָט א פרייד אין הארצן געזונגען, וואָס פערינע האָט ווידער היים און גוטע באלעבאסטע-הענט באקומען, און וועט ווידער נעמען טוליען און וואַרימען יונגן לייב, ווי פריער, ווי אמאָל...

האָט זי ווידער, ווי איר שטייגער איז געווען, יאָר נאָך יאָר פאר טאטן פרישינקע שווארצע קעפּלאך מיט שטאַרקע קינדערשע גופים'לאך אויסגעוואָרימט, ווי קליינע פייגעלאך צווישען ווארימע פעדערלאך אין מאַמעס [illegible]

א שוואס, דעם שוויס פון לייבער, דעם שווייס פון דורות — איינגעזאַפּט. האָט ווען ס'איז דער משפחה שרעק, הונגער און מגפה באפאלן, האָט מען זיך, פאר די נאכטיקע שווארצע שאָטענס, אונטער איר אויסבאהאלטן.

גוט און ווארים איז זי געווען צו אלעמען. זי האָט זיך קיינמאָל מיט משפחה נים צעשיידט. זי פלעגט איבערגיין פון האנט צו האנט; פון זיידן צום זון, פון זון צום אייניקל און אויך צום אור-אייניקל. און זי איז אלץ געבליבן די ווארימע און ווייכע פערינע.

אפטמאָל פלעגט זי אויך ארויסהעלפן דער משפחה פון א סך נויטן : האָט מען א זון פון פריזיוו, פון גויאישע הענט, געדארפט אויסקויפן, פלעגט מען זי ערגעץ וואו ביי א רייכן מלוה פאר'משכונ'ען. האָט מען געדארפט א טאכטער חתונה מאכן איז זי די ערשטע פאררעכנט געוואָרן פארן חשוב'סטן חלק צום "אויסשטייער" און די חתונה, א דאנק איר, איז געוואָרן אָפּגעהיט...

אָט אזעלכע טובות און נאָך אנדערע פלעגט זי טאָן צו דער משפחה. ווער קאָן עס דען אויסרעכענען און ווער קאָן עס אלץ געדענקען ? — שוין א שטיק צייט אוועק...

טייער און ליב, אין דעם טאטנס משפחה, איז געווען אָט די באבעס פערינע. איז צוגעפאלן א ירושה, האָט מען אָן דעם קופערוואַרג, מעשוואַרג, — ווי לייכטער, סאמאָווארן, בראָטפאנען און אנדערע וויכטיקע חפצים — פארזעען. ווייל, דערנסטמאָל, זיינען אלעמענס אויגן געווענדעט געווען צו איר. האָט מען קניפּלאך געצויגן, גורל [illegible]

[illegible]

מ. שילער

א שטימע פון גארטן.

ווען פון זודיקער זון די גאָלדענע שטראַלן
האָבן באגריסט דיך לוסטיק און קאַלט;
די זאָרג האָט געפיינינגט, דיין מוט איז געפאַלן —
צו מיר דאַן מיין פריינט ! ביי מיר זיך באהאַלט.

דאָ אויפ'ן גראָז אונטער פילצווייגיקן בוים
וואָס נייגט זיך צום טייך צו קושן זיין שטראָם,
דאָ וואו די בלומען זיך שטרעקן צום-רוים,
וואו אימער די כוואַליעס שעפּטשען צו תהום;

נאָר דאָ, אין די אָרעמס פון פרידלאכן ווינט,
וועט היילונג זיך גיסן אין טרוקענער ברוסט,
און זינגען דיר טרייסט ווי א מוטער צום קינד,
באלעבן דיין גייסט און שטאַרקן דיין לוסט.

צו מיר דאַן, מיין פריינט, אהער קום צו גיין !
ביי די ברעגן פון טייך, — אין גרינס איינגעפאַסט,
וואו אלץ איז געמאָלן מיט רייצנדן חן
אין לידער פון גליק דא ווערן פארפאסט.

[illegible]

NEW PALACE THEATRE
סעלקירק און פּאוערס
היינט און מאָרגן ווערט געוויזן
א בילד פאר קינדער
פון 6 ביז 60
"סקיפּי"
מיט דזשעקי קופּער און מיצי גרין
א בילד וואָס איר זאָלט נים
פארפעלן צו זען
אויך א קאָמעדיע און דער ערשטער
טשאַפּטער פון "פינגער פּרינטס"
און קארטון
קומ. וואָך, מאָנט., דינסט. מיט
ספּעציעלע אטרעקשאָן פאר נאָך
תענית
דזשאַנעט געינאָר
און וואָרנער באקסטער אין
"דעדי לאָנג לייגס"
א געשיכטע פול מיט האנדלונג
ליבע און ראָמאַנס
אויך קאָמעדיע, נייעס, קורצע ז[illegible]

סעלעבריטי קאָנצערט סעריע
דירעקציע, פרעד מ. דזשי.
אין
פּלעיהאוז טעאטער
9 בארימטע אטרעקשאָנס
דאָנער קאָזאקן רוסישער כאָר
(דער פיינסטער כאָר אין דער וועלט)
הערלד באוער, פיאניסט
אָלגא אווערינא, ליריק סאָפּראַנאָ
סיגריד אָנעגין, קאָנטראַלטאָ
לאָורענס טיבעט, באריטאָן
ריטשארד קרוקס, טענאָר
אלבערט ספּאָולדינג, וויאָלינ[illegible]
פּאול ראָבסאָן, נעגער באס
גרעיס מור, סאָפּראַנאָ
סעזאָן טיקעט, 9 קאָנצערטן
$21. $20. $17. $13. $10.
קיין סיטס וועלן נים פארקויפט
ווערן פאר סינגל וואָקאל קאָנצערטן פאר ווייניקער פון
$2.00
שפּאָרט איין געלט דורך קויפן
סעזאָן טיקעטס
$2 דעפּאָזיט, באלאנס אויף לענגערן פּיימענט פּלאַן
זעט אונז אין באקס אָפיס
WINNIPEG PIANO CO., LTD.
Phone 88 693

מר. ש. פּאָלאַק
פּרעזידענט פון
חברה קדישא
פון סאַסקאַטון
ווינשט אלע מעמבערס און
אידן פון סאַסקאַטון
און אלע זיינע פריינט
בתוך כלל ישראל
אריכת ימים
און א
כתיבה וחתימה טובה
און זאָלן מיר אלע האָבן א
געבענטן א גוט יאָר.
S. POLLOCK
330 AVE. D. SOUTH
SASKATOON, SASK.

ל. זענטנער
[illegible]
א כתיבה וחתימה טובה
[illegible]
327 [illegible]

דעטראָיט
[illegible]
טעלעפאָן 51 851
[illegible]

א היים!
[illegible]
47—49
[illegible]

LEVIN'S
Commercial Kosher Restaurant
[illegible] Martha St. Ph. 25 219

די פאמיליע אין דער היים

20 יאריקער יוביליי פון ניקאָ־לאיעווער הילפס פאראיין

זונטאג דעם 6טן סעפט. האט דער ניקאלאיעווער הילפס פאראיין געפייערט זיין 20 יאריקן יוביליי. איבער 250 מענשן האבן אנגעפילט דעם פאר־סיקן צו דער געלעגנהייט דעקאָרירטן פרץ זאל. איבער 1½ שעה זיינען די מיטגלידער און זייערע פרויען געזעסן ביי די רייך סערווירטע טישן און "גע־דולדיק"... מיט אמת'ן דרך ארץ אויס־געהערט איבער 20 באגריסער־רעדנער.

חיים דאזאר, דער אונטערנעמונג טשערמאן האט געשפנט די פייערונג און איבערגעגעבן דורכצופירן די פראגראם צום פרעזידענט נחום מעדזאג. די ביגע אין געווען דעקאָרירט מיט בלומען, מיט דער פאן פון דער ארגאניזאציע, מיטן גאלדענעם בוך אין דערמיט, 2 יאָרצייט ליכט אין אנדענק. נאך די לעצטנס פארשטארבענע מיטגלידער יהודה ליב אסטראוו און יעקב שנור.

דער פרעזידענט מעדזאג האט אין זיין רעדע זיך ברייט אפגעשטעלט אויף די דערגרייכונגען, אויף די ארבעטן און אויף דער הילף וואס די ארגאניזאציע האט געגעבן אירע מיטגלידער און וואס זי האט צוגעטראָגן אויף דעם געביט פון געזעלשאפטלאכער ארבעט. ער האט שטארק אונטערגעטראָגן דעם ברידערלאכן גייסט וואס הערשט אין דער ארגאניזאציע און דעם פאקט וואס די ארגאניזאציע פארנעמט א חשיב'ן אָרט צווישן ארגאניזאציעס פון דעם מין, מחמת אירע גרויסע לייסטערונגען לטובת הכלל. נאך אים האט געגעבן די גרינדער פון דער ארגאניזאציע און די געווענענע פרעזידענטן, ווי: לאבא־נאוו, לעוואנס, זענטנער, מאזיראָווסקי, קלינערמאן, יאנאָווסקי, מיינער, באט־קין, שטרייכער און דאזאר. ס'איז דער־האלטן געווארן א טעלעגראמע פון אן ענלאכער ארגאניזאציע אין שיקאגא.

פון דער היבריו סיק האט גערעדט אב. כהן; בני אברהם, קעסנער; לי־בערטי פרי לאאן, קרויטבערג; מאונט כרמל קליניק, א. הורוויץ; פרץ שול, דר. וויקטאר; ארבעטער רינג פרייהייט טעמפל שול, מ. בלאשטיין; "דאס אמ־דישע וואָרט" ש. מ. זעלטשען; פון אר־קאר. קודרין. וואנילאר מיט זיין שיינעם ארקעסטער האט דעם זייער א סך געזונגען צום יום טוב, מחמת זיין שיין שפיל־ן און פאסיקן צוגעקליבענעם פראגראם פון לידער.

יעדער רעדנער האט אויף דעם, אדער יענעם אופן, אויסגעדריקט זיין באגייסטערונג פון דעם פאלקסטימלאָ־כען וואָרימען גייסט, וואס האט גע־הערשט אויף דער פייערונג. ביז שפעט האט דער עולם פארבראכט אן אמת הארציקן און אמת וואָרימען אונטס. דער אונטערצייג א סך הכל פון די אויפטואונגען האבן גע־מאכט זייער א גוטן איינדרוק אויף די נעסט.

יאָרליכע יאָרצייט פון יחיאל מיכל זייצעוו

די קינדער פון דעם פארשטארבענעם מיכל זייצעוו בעטן אונז צו מעלדן, אז זונטאג (ערב יום כפור) וועלן זיי אויפ־שטעלן א מצבה אויפן קבר זייער פאר־שטארבענעם פאטער.

זיי בעטן אלע קרובים, פריינט און באקאנטע צו קומען אויפן היבריו סיק בענעפיט בית עלמין זונטאג 10.30 אינדערפרי.

סזל תורה

מיר לאזן וויסן אז דער ווירדיקער שטאט רב הרב הגאון

ר' חיים־צבי הערסאן

וועט האלטן זיין שבת שובה דרשה

אין בית מדרש הגדול חברה משניות

אויף דער טעמע "ישראל אין גלות"

שבת 4 נ. מ. פונקט

אויך וועט ער ריידן אי"ה יום כפור בעפאר זכור, ביי אונז אין שול אויף דער טעמע "ישראל געדיינק" און צו כל נדרי, וועט ער ריידן אין בית אברהם שול, אויף דער טעמע "בחומר ביל היוצר".

ברכת גמר חתימה טובה

לכל ישראל,

די שול קאמיטע

תלמוד תורה מנין

א פראכטפולע פראגראם פון קאמפאזיציעס אין צונגעריים פאר כל־נדרי און יום־כפור פון די צוויי באוואוסטע מענגנים

מר. מ. דזשייקאב און ב. בראנשטיין

מיר בעטן די יעניקע וואס ווילן זיך פארשאפן דעם פארגענינג צו פארזאָרגן זיך מיט א סיט, אן א טיקעט וועט קיינער ניט אריינגעלאזן ווערן.

א קאמיטע וועט זיצן ערב יום־כפור אין תלמוד תורה.

דער קינדער כאר וועט אויך ראוונען סכות.

די קאמיטע

לעזט און פארשפרייט "דאס אידישע וואָרט"

זייט פאַרזיכטיק!

באקאנטמאכונג צום וויניפעגער פובליקום

מיר לאזן וויסן אלע אונזערע אי־דישע קליענטן, אז מר. נ. קושניר פארנעמט איצט דעם פלאץ פון דזשאָרדזש. דער דייטש, וועלכער האט געארבעט פאר דער פערט דאי וואָרקס לימיטעד.

איצט האט דזשאָרדזש מער קיין פארבינדונגען ניט מיט דער פערט דאי וואָרקס, לימיטעד, און ער האט מער קיין רעכט ניט אנצונעמען אר־בעט — צו רייניקן, פרעסן און פארבן קליידער — פאר דער דאָזיקער פירמע.

די יעניקע וועלכע וועלן אים געבן קליידער אדער וועלכע עס איז אנ־דערע ארטיקלען צו דראי קליינען, פארבן אין פרעסן, מיט'ן נע־אנק, אז די דאזיקע ארבעט וועט נעמאכט ווערן אין אונזער פלענט, וועלן אויף זיך אליין מוזן טראגן די פאראנט־וואָרטלאכקייט, ווייל ער ארבעט ניט מער פאר דער פערט דאי וואָרקס לימיטעד, און מיר זיינען פאר אים ניט פאראנטוואָרטלאך.

מר. נ. קושניר

א צאל קליענטן אונזערע האבן אונז טעלעפאנירט און זיי האבן זיך באקלאגט אז זיי האבן אוועקגענעמען זייערע קליידער צו דזשאָרדזש'ן צו דראי קליינען, און זיי זיינען ניט צופרידן מיט דער ארבעט. לאזן מיר זיי וויסן, אז די ארבעט וואס ער נעמט איצט אן ווערט ביי אונז ניט געמאכט. אויב איר ווילט אז אייערע קליידער זאלן קריגן די ריכ־טיקע באהאנדלונג און פאר אלע פאדערונגען

פאר דראי קליינינג און פרעסינג ווי אויך פאר דייאינג זעט זיך מיט מר. נ. קושניר

אדער טעלעפאנירט דירעקט צו אונז

37 266

אדער ווענדעט זיך אין איינעם פון אונזערע ברענטשעס

מיט אכטונג,

פערט דאי וואָרקס, לימיטעד

נייטן פארטנאי, מענעדזשער

אינגלאך און מיידלאך

וועלכע קאנען דענקען קלאר, זיינען דאס גרעסטע פארמעגן פון א פאלק — און דאס פאלק דארף זיי האבן זייער נויטיק.

האדעוועט זיי אויף

"מאָדערן"

ריינע מילך

און איר וועט פראוצירן דעם גרעסטן "קראפ" פון מענער וואס דאס לאנד האט ווען געזעען.

טעלעפאנירט 201 101

Modern Dairies Limited

"איר קאנט אויפקלאפן אונזער קרים, איר קאנט אבער ניט "ביטן" אונזער מילך"

געדיינקט

די יוניטעד היברו רעליף יום כפור

אלע געוועזענע קרובים, פריינט און באקאנטע פון דעם פארשטארבענעם

מיכל זייצעוו ע"ה

זיינען געבעטן צו קומען

זונטאג (ערב יום כפור)

10.30 פרי

אויפן היברו סיק בענעפיט בית עלמין

וואו עס וועט אויפגעשטעלט ווערן א

מצבה

אונפן קבר פון פארשטארבענעם

יעקב פידלמאן ע"ה

צו מר. און מרס. מ. דארפמאן און צו דער גאנצער פאמיליע דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן אייך אלעמען קומט. מיר ווינשן אייך אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

כנסת ישראל

סיסטערהוד

אלימלך שטערן ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו די קינדער אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

חברה לינת הצדק וביקור חולים

אף ווינ'פעג

שלום דארפמאן ע"ה

צו מרס. אווערבאך און צו דער גאנצער משפחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מוטער פאראיין פון תלמוד תורה

יעקב פידלמאן ע"ה

צו מר. און מרס. מ. דארפמאן און צו דער גאנצער משפחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין דעם פארלוסט פון זייער חשובן פאטער און זיידע. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. גראנאָווסקי

און פאמיליע

620 סעלקירק עווע.

ר' יעקב דוב בר' ישראל פידלמאן ע"ה

צו דער טאכטער מרס. מ. דארפמאן און דער גאנצער פאר־מיליע דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

ליידיס סאסייטי פון בית יתומים

אלע געוועזענע פריינט און קרובים פון דער פארשטארבענער

רבקה טשאראזש ע"ה

זיינען געבעטן צו קומען

זונטאג סעפטעמבער 20

10.30 פרי

אויפן היברו סיק בענעפיט בית עלמין, וואו עס וועט אויפגעשטעלט ווערן

א מצבה

אויף דעם קבר פון דער פארשטארבענער

יעקב פידלמאן ע"ה

אונזער טרייסט און מיטגעפיל צו דער גאנצער משפחה

מ. א. גרעי

און פאמיליע

ר' אלימלך שטערן ע"ה

מיטוואך, סעפטעמבער דעם 16טן איז געשטארבן ר' אלימלך שטערן אין עלטער פון 84 יאר אין הויז פון זיין זון, יוסף שטערן, 526 דאפרין עווענו. ער האט איבערגעלאזט דריי זין: יחיאל שטערן, אין נאראל, מאנטאר־באו; יוסף שטערן, ווינניפעג און ישראל שטערן, אין בעסאראביע, און א גרויסע צאל פריינט. דער טויט פון ר' אלי־מלך שטערן ווערט באוויינט פון א סך מענשן, ווער עס האט אים געקענט פון בעסאראביע און אפילו פון אלעכע וואס האבן אים ניט געקענט נאר בלויז געהערט פון אים, א געלעב־נער טיפ פון א אידן מיט א ברייט האַרץ, כאטש ער איז געווען ארים אלע זיינע יאָרן. האט עס אים ניט געשטערט צו זיין ברייט באקאנט אין זיין שטאט יעדיניץ, פון קליין ביז גרויס, פון ארים ביז רייך און באליבט ביי יעדן. ער איז שטענדיק געווען פארנומען מיט טאן טובות פאר יעדן, שטענדיק געווען פארנומען מיט פערזאנען וואס האבן עמיגריירט נאך אמעריקע אין יעדן ארויסגעהאלפן אן באלוינונג. אויך דא איז ווייניגער איז ער געווען באליבט ביי יעדן וואס האט אים געקענט. דער פארשטארבענער איז געקומען קיין ווייניפעג אין 1914 און כאטש ער איז אהער געקומען אויף די עלטערע יאָרן האט ער דאך אליין זיך פערנט געווען און ניט אנגעקומען צו אימיצן, אפילו ניט צו זיינע קינדער.

ערע זיין אנדענק.

נעזעלשאפטלאכער קאלענדאר

(שלום פון וייט 1)

שבת, סעפטעמבער 19

רבי כהנאוויטש: שבת־שובה דרשה, 4.30 נ.מ., אין בית־יעקב שול.

רבי הורוויץ: שבת שובה דרשה 5 נ.מ., אין כנסת־ישראל שול.

מאנטאג, סעפט. 21

טאנץ פון מיוטשועל אייד אסן, 9 נ. מ., אין פאלק־שול.

מוצאי יום־כפור טאנץ, 8.30 אוונט אין פרץ־זאל. אויפזיכט איד. ארב. קולט. קלוב.

געלט קאסירונג ביי אינדעפענדענט פרי לאאן, 8.30 אוונט.

הנוער העובד און ספארט קלוב טאנץ 8.30 אוונט אין ציון זאל.

יונגע פרויען סיסטערהוד טאנץ אין "קריסטאל דענס גארדנס".

דינסטאג, סעפטעמבער 22

פארואמ. פון מוטער־פאראיין פון ת"ת, 8.30 אוו., אין ת"ת.

אלגעמ. פארואמ. פון פראפאיסקער פרויען, 8.30 אוו., אין פרץ אינסטיטוט

ארג. פארואמ. פון איד. ארב. קולט. קלוב, 8.30 אוונט אין פרץ־אינסטיטוט.

מיטוואך, סעפטעמבער 23

טיי פון מאקארוויער ליידיס סאסייטי, פאר דער רביצנס שטיבל, ביי מרס. סינאל, 572 באיד עווע. 2.30 — 12.

פארואמ. פון יופ. טשאפטער הדסה, 8 נ.מ., אין ציון זאל.

אלגעמ. פארואמ. פון הנוער העובד. 8.30 אוו., אין איינענעם לאקאל.

פרייטאג, סעפטעמבער 25

עפענטל. פארואמ. פאר קאמפיין פון אינד. נאד יוניאן, אויפן. לינקע פוע"צ.

שבת, סעפטעמבער 26

עפענונג פון הנוער העובד חלוצים יריד אין ציון זאל. פארנעזעצט זונטאג.

זונטאג, סעפטעמבער 27

באנעקט לכבוד עפענונג פון פרץ־שול בודזשעט. 6.30 אוו., אין פרץ־זאל.

ברידזש וויסט און טאנץ אין ת"ת זאל

מאנטאג, סעפטעמבער 28

טענ־טאג פון יופ. טשאפטער הדסה

לייען־קרייז פון מוטער־פאראיין פון פרץ שול (שלום אשעם "מאסקווע") ביי מרס. פאזין, 486 נאראס עווע., 2 נ.מ.

טיי פון באבראווער פרויען סאס. ביי מרס. באטקין, 250 סעלקירק. 2—12.

דינסטאג, סעפטעמבער 29

מ. בלאשטיין ביי פראפאיסקער פרוי־ען פאר., 8.30 אוו., אין פרץ אינסט.

שמחת־בית־השואבה ביי פרויען קול־טור פארב. פון ת"ת.

דזשעלי, פרעזערוו און נראפערי שא־ווער פאר בית־יתומים, 2—11 אין ת"ת

טיי פון ליידיס אקז, שטאט קאמ. ביי מרס. ארנשטיין, 441 פרוטשארד עווע.

מיטגליד. טיי פון פוע"צ פיאנערן פרויען קלוב ביי מרס. סינאל, 439 סט. דזשאנס עווע., 3 ביז 12 נ.מ.

יערלאכע טיי פון מוטער־פאראיין א. ר. פ. ט. שול ביי מרס. מעדזאן 288 אבערדין עווע., 2.30 ביז שפעט.

מיטוואך, סעפטעמבער 30

טיי פון ליידיס אקז. פון לינת־הצדק ביי מרס. ש. פעלדמאן, 503 דאפערין עווענו, 2.30 ביז שפעט.

$5.00 פארן בית יתומים

רעדאקציע "דאס אידישע וואָרט".

חשובע'ע הערן: —

איך שיק אייך א מאני אדרעס אויף פינף דאלאר ($5.00) און איך בעט אייך אזוי גוט זיין אויבערגעבן דאס געלט צום אידישן בית יתומים אין ווי־ניפעג.

איך דאנק אייך אין פאראויס.

מיט אכטונג,

ל. לעשינסקי,

טרועקס, סאסק.

עס האט אים אָפּגע־קערט פון זיין פייף

אומפארדייאונג און זויערקייט

"מיט עטלאכע מאנאטן צורק, האב איך גע־הערט אז אטאקע אויף אומפארדייאונג, הארץ־ברענונג און זויערקייט, און איך האב ניט געוואוסט קיין אעפעטס פאר מעדיצינס, איבער־הויפט פאר ברעפעסטס, איך רויכער א פייפ, און פאר עטלאכע טעג האב איך געפילט אזוי שוואך, אז איך האב אפילו ניט געקאנט קוקן אויף מיין פייפ. איך האב באשלאסן צו פארר־ביקן קרושען זאלצן. עטלאכע טעג שפעטער אין די הארצברענונג און זויערקייט פאר־שווארזן, און פאר די לעצטע פינף אדער זעקס וואכן ביין איך אין מיין נעווייניגאסן נוטן געווענען. איך קאן אויפן האבן פארגעגענן צו רויכערן מיין פייפ, און איך שיי פאקטיש מיט צען יאר איינגער."—ר. ב.

וועגן אייערע פארדייאונגס זאפסן פריקן ניט פריי ליינס אייער שפיז אין קערפער און זיי ערעיק, וואס עס פארארזאכט דעם אומגליק פון אומפארדייאונג, די "קליינע טעלעראנע דאזע" פון קרושען, טוט ערשטנס סטימולירן דעם פלוס פון דעם מאגן זאפסן און נאכדעם פאר־זיכערט עס פולשטענדיקע, רעגולעטיקע און גיס־פארעלענדיקע אפשאפונג פון דעם נאכצו אפפאל יערן טאג.

9 באַרימטע קינסטלער וועלן אויפטרעטן אין ווייניפעג

די סעלעבריטי קאנצערט סעריעס וועלן היינטיקן סעזאן באשטיין פון 9 וועלט באַרימטע ארטיסטן, וועלכע וועלן געבן צו צוויי קאנצערטן (די זעלבע פראגראם) אין פלעיהאוז טעאַ־טער. דער דערעפענונגס קאנצערט וועט געגעבן ווערן פון גרעיס מור, די ברי־ליאנטעגע יונגע פרימאדאנע סאפרא־נא, פון דער מעטראפאליטאן אפערע, דעם 19טן אקטאבער.

פרעד מ. דזשי, דער לאקאלער אימ־פרעסאריא, באריכטעט, אז די צאל סובסקרייבערס צו זיינע קאנצערטן איז שוין איצט אויף טויזנט מער אין פאר־גלייך מיט דעם טאטאל סובסקרייבער פון לעצטן יאר. דאס איז אן אנער־קענונג צו ביידע, צו דער גרויסקייט פון די ארטיסטן וואס וועלן דא אויפ־טרעטן און צו דער הויכשעצונג צו מר־זיק מצד די ווייניפעגער מוזיק ליבהא־בער.

אין פעלעס טעאטער

זייער א פיינע און העכסט אמוזירנ־דיקע פראגראם ווערט היינט און מארגן געוויזן אין פעלעס טעאטער — א פראגראם וואס וועט פארווייל קינדער פון 6 ביז 60.

"סקיפי" איז דער נאמען פון דער בילד וואס ווערט איצט געוויזן, מיט די מיאוויז סטארס דזשעקי קופער און מיצי גרין. א ראיאט פון געלעכטער און שפאס. עס ווערט אויך געוויזן א קאמעדיע און דער ערשטער טשאפטער פון "פינגער פרינטס" און קאַרטון.

די ערשטע דריי טעג פון קומענדי־קער וואך וועט געוויזן ווערן די באַ־רימטע בילד "דער לאנג ליינס" מיט דער באריטער מואוויז סטאר דזשאנעט געינאר און ווארנער באקסטער אין די הויפט ראָלן. אויך א קאמעדיע, נייעס, און "סעלעקטער שארטס". עטוד די דאָ־זיקע בילדער אין פעלעס טעאטער.

אין אר. קיי. א. קעפיטאל

"דער שמייכלענדיקער לייטענאנט", איינע פון די אמוזירנדיקסטע בילדער פון יאר וועט געוויזן ווערן אין אר. קיי. א. קעפיטאל טעאטער, אנפאנגענ־דיק מארגן (שבת), מיט מארים טשע־וואליער, קלאדיט קאלבערט און מ־ריאם האפקינס אין די הויפט ראָלן.

די דאזיקע בילד איז פראדוצירט אונטער דער דירעקציע פון ערנסט לוב־ביטש; מוזיק פון אסקאר שטראוס. אין וועט באוואונדערן די שיינקייט פון דער בילד. לאזט ניט דורך די גע־לעגנהייט, זעט דאס בילד, איר וועט האבן גרויס פארגעניגן.

יערלאכער י. מ. ה. א.

יום כפור טאנץ פארט געריי האטעל

מאנטאג דעם 21טן סעפטעמבער, 9 אוונט

בעסטער ארקעסטער אין שטאט

פיטשורט

דייוו גוסין — דזשא קארר — י. לעוויט

אינפארמאל

טיקעט $1.00

ראובן סלאנימסקי

דער פרעזידענט און אפיסערס פון

אשכנזי שול

קארנער באראוס און טשארלס סט. האבן דעם גרויסן פארגעניגן מודיע צו זיין, אז זיי איז געלונגען צו אראנזשירן הבחור המופלג והמטיף

ראובן סלאָנימסקי

פון בית מדרש לתורה, שיקאגא

וועלכער האט אזוי באצויבערט דעם עולם ביידע טעג ראש השנה מיט זיין וואונדערבארן רעדנער טאלאנט און בקיאות אין תורה און דרוש,

צו רעדן ביי אונז אין שול דיזן יום כפור פאר הזכרת נשמות

דזש. וואָלינסקי, פרעזידענט

קאנג. אשכנזי

מר. שיימס

דאס איז מר. שיימס

דער איינגנטימער פון דער

שיימס ריליעבל אפהאלסטערינג קאמפאני

וועלכער ווינשט אייך אלעמען

א גמר חתימה טובה

און באקוועמלאכקייט אזא וואס מען געפינט אין איינעם פון אונזערע עקסקלוזיוו טשעסטערפילד סעטס

העכסטע קוואליטעט צו נידעריקע פרייזן

לייכטע טערמינען אראנזשירט

SHAMES RELIABLE UPHOLSTERING COMPANY

963½ MAIN STREET — PHONE 54 952

נעדיינקט אונזער אדרעס — מאכט ניט קיין מיסטייק

26 יאר דערפארונג — 19 יאר אפהאלסטערינג אין ווייניפעג

אויפן אלגעמיינעם פארלאנג . . .

מאָרים טשעזוואליער

אין

"דער שמייכלענדיקער לייטענאנט"

מיט

קלאדיט קאלבערט — מיריאם האפקינס

מוזיק פון אסקאר שטראוס

דירעקציע פון ערנעסט ליובישט

RKO Capitol

פאנגט זיך אן מארגן

NEW PALACE THEATRE

סעלקירק און פאוערס

היינט און מארגן ווערט געוויזן

א בילד פאר קינדער פון 6 ביז 60

"סקיפי"

מיט דזשעקי קופער און מיצי גרין

א בילד וואס איר זאלט ניט פארפעלן צו זעען

אויך א קאמעדיע און דער ערשטער טשאפטער פון "פינגער פרינטס" און קארטון

קום, וואך, מאנט., דינסט. מיטוו.

ספעציעלע אטרעקשאן פאר נאכ'ן תענות

דזשאנעט גייניאר

און ווארנער באקסטער אין

"דערי לאנג ליינס"

א געשיכטע פול מיט האנדלונג, ליבע און ראמאנס

אויך קאמעדיע, נייעס, קורצע זאכן

סעלעבריטי קאנצערט סעריעס

דירעקציע, פרעד מ. דזשי.

אין

פלעיהאוז טעאטער

9 באַרימטע אטרעקשאנס

דאנער קאזאקן רוסישער כאר

(דער פיינסטער כאר אין דער וועלט)

הערלאך באוער, פיאניסט

אלנא אוורינא, לירין קאפראנא

סינריר אנעגין, קאנטראלטאָ

לאורענס טיבעט, באריטאן

ריטשארד קרוקס, טענאר

אלבערט ספאלדינג, וויאָליניסט

פאול דאבסאן, נעגער באס

גרעיס מור, סאפראנא

סעזאן טיקעט, 9 קאנצערטן

$21. $20. $17. $13. $10. $8

קיין סיסט וועלן נים פארקויפט ווערן פאר סינגל וואָקאל קאָנ־צערטן פאר ווייניקער פון $2.00

שפארט איין נעלט דורך קויפן סעזאן טיקעטס

$2 דעפאזיט, באלאנט אויף פאר־לענגערטן פיימענט פלאן

זעט אונז אין באקס אפיס

WINNIPEG PIANO CO., LTD.

Phone 88 693

מר. ש. פאללאק

פרעזידענט פון

חברה קדישא

פון סאסקאטון

ווינשט אלע מעמבערס און אלע אידן פון סאסקאטון

און אלע זיינע פריינט

בתוך כלל ישראל

אריכת ימים

און א

כתיבה וחתימה טובה

און זאלן מיר אלע האבן אויס־נעבעטן א גוט יאר.

Mr. S. POLLOCK

330 AVE. D. SOUTH

SASKATOON, SASK.

ל. זענטנער

דעקאָרייטאָר

ווינשט אלע זיינע פריינט און קאסטאמערס

א כתיבה וחתימה טובה

גערייניגט אז מיין נייער אדרעס איז

327 בענערמאן עווענוי

ביזנעס נאמען:

דעטראיט דעקאָרייטינג קאמפ.

טעלעפאן 51 851

קרעפט טעקס —

ספאנטש סטיפלינג

גלעזוינג פינישינג איז מיין ספעציאליטעט

ווען איר דארף דעקאָרירן אייער ווען איר דארפט דעקאָרירן אייער הויז טעלעפאנירט מיר און איך וועל אייך געבן די ביליקסטע פרייז. איך רעכן זיך מיט דער צייט

א היים!

ווען איר זייט אוועק

פון דער היים

אין

לעווינס כשר רעסטאראן

47—49 מארטא סטריט

בלויז די סאמע פרישע און בעס־טע פארדוקסן וועגן גענוגט אין אונזערע מאלצייטן און שטריינג כשר בהכשר הרבנים

ליכטיקע ריינע ציימערן פאר געסט מיט דער בעסטער באדינונג

פאר חתונות, פארטיס, באנקעטן א. א. וו. האבן מיר די פיינסטע אקאמאדיישאן מיט א טאנץ פלאר פאר 100 פארלאך.

מיר שטעלן צו פאלצייטן פאר אלע אונטערנעמונגען אויף אויפטר אונזער אייגענעם פלאץ.

LEVIN'S

Commercial Kosher Restaurant

47-49 Martha St. Ph. 25 219

אין פּלאַנטער פון לעבן . . .

פון מ. פ.

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאָדערנען אידישן לעבן אין אַמעריקע

(פאָרזעצונג)

מעכאַניש איז זי געבליבן שטיין ביי איר סטעד און מעכאַניש האָבן אירע אויגן געוואַנדערט איבערן זאַל. אַזוי ווי אַן א־ציל אין אַן א צייטונג, אירע אויגן האָבן זיך אָפּגעשטעלט אויף בען קרוין דער. ער איז געווען פאַרטיפט אין זיין שפּיל. מיטן קאָפּ אָנגעלייגט אויפן פּידל, מיט די אויגן האַלב־געשלאָסן אין מיט די ליפּן האַלב געעפנט, אַזוי פערט... ווער איז ער. דער דאָזיקער וואָס שטייט דאָרט מיטן פּידל אין דער־

זיי פאַרשאַמט און ביינקענדיק נאָך א קוש... אָבער זי האָט אים געזען אַזוי ווי דורך פרעמדע אויגן. דאָס בילד איז אַזוי ווי צערינען געוואָרן אין א נע־פעל פון רויך און טומל. זי האָט אים איצט ניט געפילט. איר הארץ האָט איצט פאַר אים ניט געפלאַטערט. איר הארץ איז געווען אַזוי ווי פאַרשטיר־האָנט? א פידלער. ער הייסט בען קרייזלער. וועמען אַרט עס ווי ער הייסט. ער האָט א ווייב, א שיינע, יונגע ווייב. ... נו, איז אים וואוי... אַז זי וועט וועלן קאָן זי אויסזוכן א מאַן, אפילו מאַרגנדיקן טאָג.

די נייע סטיילס אין העטס

פאַר עלטערע און יונגע פרויען

אינדער סטאָר איז בלויז אָפן פאַר די לעצטע צוויי וואָכן, דערפאַר איז אינדער סטאָר אבסאָלוט נייַ.

ספּעשל פאַר דעם שבת

א ספּעציעלער איינקויף פון נייע העטס וואָס דאַרפן פאַרקויפט ווערן צו $3.00, ספּעשל פרוין —

$1.39

BLUE BIRD MILLINERY

950 MAIN STREET Cor. Flora Ave.

מודעה

ארץ ישראל אתרונים ביי ר׳ זילבערשטיין אין הויז

379 מאַניטאָבא עוועניו

מיר זיינען געבעטן צו מעלדן אין נאָמען פון רבי זילבערשטיין, אַזוי ווי ער וויסט ניט צי ער וועט קאָנען זיין פאַר זיי״ט אין דער היים, צו לאָזן וויסן, אַלע שולן און אַלע אידן פון ווינניפּעג און מאַנטרעס זאָלן ווערן זיך אין זיין הויז, וואו יעדער וועט קריגן וואָס ער פאַרלאַנגט.

מר. און מרס. שוואַרץ

וויינען אַלע זייערע אַסטאָמערס

א פרייליאַכן און מזלדיקן ניי יאָר

מאַכט אייערע האָר אויסזעען נאַטירלעך געגרייזלט מיט א שוואַרץ פערמאַנענט

$3.50

SCHWARTZ'S

BARBER SHOP & HAIRDRESSING PARLOR

296 SELKIRK AVE. PHONE 52 254

מ. ביליי

ס. ראָטמאַן

דער ווינטער איז נאָענט

לאָזט אייערע אַלטע באַקאַנטע עקזאַמענירן אייערע פורנעס פריי

פאַר א קליינער סומע קאָנט איר שפּאָרן געלט און ניט ליידן פון רויך און קעלט.

מיר שטעלן אַריין נייע פורנעסיס און מיר גאַראַנטירן זיי אויף 20 יאָר

אויף אויסצאָלן אויב נויטיק.

אונזער ארבעט איז גוט באַוואוסט

MANITOBA HEATING

& METAL PRODUCTS CO.

347 MACHRAY AVE. PHONE 52 075

פאַר טאָג און נאַכט באַדינונג

איר זייט תמיד וועלקאָם אין ווייַלדערס

נאַכפאָלגנדיק אונזער געוויינלאַכער טראַדיציע וועלן מיר ווידער פאַרטיילן

פריי

צו אונזערע קלייענטן

חלשות טראָפּנס

צו האַלטן אייך שטאַרק דעם יום כפור תענית

די נאַטור פון די דאָזיקע טראָפּנס איז אַזאַ וואָס מיר קאָנען עס ניט געבן צו וועלכן עס איז אונטער 12 יאָר אַלט.

קומט אַריין זונטאָג אָדער מאָנטאָג

ניט־אידישע קלערקס וועלן זיין אויפ׳ן פּלאַץ צו באַדינען אייך

Joseph Wilder, Druggist

NORTH END PHARMACY

MAIN ST., AT PRITCHARD PHONE 56 398

ניטא מער קיין נודנעקייט — א דאַנק וועדזשעטייבל פילם

"איך האָב געקיין מיט נודנעקייט. פאַר מיר אויף איין מאָל, יעדע רפואה וואָס איך האָב פּרובירט האָט מיר ניט געהאָלפן . . . די קר־שטן דאָזיק פון אייערע וואונדערבאַרע פאַר־טער פ ליטר וועדזשעטייבל פילם האָט מיר זיי־ער א סך געהאָלפן" — פרס. פ. פ. לעו.

דר. פאַרטערס ליטל ליווער פילס זיינען ניט קיין נאָרמאַלע אַפּטיר מיטל, זיי זיינען דורכאויס וועדזשעטייבל און זיי האָבן א זייער באַשטימטן, ווערטפולן טאָנאיק וויקונג אויף דער לעבער. זיי מאַכן א סוף צו פאַר־סטאָפּונג, אַפּעטיט־לאָזיקייט, זויערקייט, שווינדל, אויסזען, ניט אַלץ דאָס ניסטן, לאָס, זון, גאַס, רייַע פעלאַר.

די נייע סטאָר אין העטס

פאַר עלטערע און יונגע פרויען

אינדער סטאָר איז בלויז אָפן פאַר די לעצטע צוויי וואָכן, דערפאַר איז אינדער סטאָר אבסאָלוט נייַ.

ספּעשל פאַר דעם שבת

א ספּעציעלער איינקויף פון נייע העטס וואָס דאַרפן פאַרקויפט ווערן צו $3.00, ספּעשל פרוין —

$1.39

BLUE BIRD MILLINERY

950 MAIN STREET Cor. Flora Ave.

מודעה

ארץ ישראל אתרונים ביי ר׳ זילבערשטיין אין הויז

379 מאַניטאָבא עוועניו

מיר זיינען געבעטן צו מעלדן אין נאָמען פון רבי זילבערשטיין, אַזוי ווי ער וויסט ניט צי ער וועט קאָנען זיין פאַר זיי״ט אין דער היים, צו לאָזן וויסן, אַלע שולן און אַלע אידן פון ווינניפּעג און מאַנטרעס זאָלן ווערן זיך אין זיין הויז, וואו יעדער וועט קריגן וואָס ער פאַרלאַנגט.

מר. און מרס. שוואַרץ

וויינען אַלע זייערע אַסטאָמערס

א פרייליאַכן און מזלדיקן ניי יאָר

מאַכט אייערע האָר אויסזעען נאַטירלעך געגרייזלט מיט א שוואַרץ פערמאַנענט

$3.50

SCHWARTZ'S

BARBER SHOP & HAIRDRESSING PARLOR

296 SELKIRK AVE. PHONE 52 254

מ. ביליי

ס. ראָטמאַן

דער ווינטער איז נאָענט

לאָזט אייערע אַלטע באַקאַנטע עקזאַמענירן אייערע פורנעס פריי

פאַר א קליינער סומע קאָנט איר שפּאָרן געלט און ניט ליידן פון רויך און קעלט.

מיר שטעלן אַריין נייע פורנעסיס און מיר גאַראַנטירן זיי אויף 20 יאָר

אויף אויסצאָלן אויב נויטיק.

אונזער ארבעט איז גוט באַוואוסט

MANITOBA HEATING

& METAL PRODUCTS CO.

347 MACHRAY AVE. PHONE 52 075

פאַר טאָג און נאַכט באַדינונג

איר זייט תמיד וועלקאָם אין ווייַלדערס

נאַכפאָלגנדיק אונזער געוויינלאַכער טראַדיציע וועלן מיר ווידער פאַרטיילן

פריי

צו אונזערע קלייענטן

חלשות טראָפּנס

צו האַלטן אייך שטאַרק דעם יום כפור תענית

די נאַטור פון די דאָזיקע טראָפּנס איז אַזאַ וואָס מיר קאָנען עס ניט געבן צו וועלכן עס איז אונטער 12 יאָר אַלט.

קומט אַריין זונטאָג אָדער מאָנטאָג

ניט־אידישע קלערקס וועלן זיין אויפ׳ן פּלאַץ צו באַדינען אייך

Joseph Wilder, Druggist

NORTH END PHARMACY

MAIN ST., AT PRITCHARD PHONE 56 398

פּאָל קלאָסן

דרעסמייקינג איז א ביזנעס פון וועלכער טויזנטער פרויען מאַכן זייער לעבן. לערנט עס אויף א ביזנעס מעסיקן אופן אין א ביזנעס אטמאספערע.

פּאָל קלאָסן פאַנגען זיך איצט אָן

מיר האָבן זיך צוריקגעקערט צו אונזער פריערדיקן פּלאַץ אין

303 ווינניפּעג פּאַנאַ בילדינג

א ספּעציעלער רייס וועט געגעבן ווערן צו די ערשטע 25 סטודענטן וועלכע וועלן זיך פאַרשרייבן פאַר דעם ערשטן אָקטאָבער.

ספּעציעלע קלאַב רייסס צו גרופּעס.

מיר ווינשן אייך א גליקלאַך יאָר

WINNIPEG DRESSMAKING & MILLINERY SCHOOL

ESTABLISHED 1900 PHONE 26 524

מ. פרידמאַן

גוט באַקאַנטער ווינניפּעגער יונגערמאַן

אַנאָנסירט

אַז ער ערעפנט א נייע

כשר דעליקאַטעסען

956 מיין סטריט טעלעפאָן 57 404

(נעקסטע טיר צו דער ליקער קאַמישאַן סטאָר)

די ערעפענונג וועט פאָרקומען קומענדע וואָך

באַקוועמע גרויסע "בוטס" פאַר די קאַסטאָמערס

קויפט אייערע דעליקאַטעסנס, פרוכטן, סיגאַרס, סיגאַרעטס, מאַצאָס און סאָפט דרינקס אין

FREEDMANS KOSHER DELICATESSEN

די נייסטע און סאַמע צוציענדיקע אין דער נאָרט ענד

פאַגנגט אָן שמחת בית השואבה מיט א פילקאָ ראַדיאָ

ווען איר פאַסט זיך אָפּ קאָנט איר האָבן דעם בעסטן פאַר־גענינגן צו הערן די בעסטע מוזיק פון ראַדיאָ אָדער פאָנאָגראַף

זיי גיבן אייך אַזא אויסוואַל וואָס איר האָט קיינמאָל ניט גע־חלומ׳ט אַז ס׳איז מעגלאַך — סקרין גריד פאָווער צו אריינברייג־גען ווייטע סטיישאָנס — עלעקטרא דינאַמיק ספּיקער און פילקאָ באַלאַנסירטע־ווינדונגס קאָנסטרוקציע צו געבן אייך א קלאָרן טאָן — פילקאָ טאָן־קאָנטראָל צו באַרוגיגן פאַר אונטערשייד־נקייטן אין בראָדקעסטינג, אַזוי גוט ווי אינדיווידועלע נעשמאַקן.

7 טיוב סופּערהעטעראָדיין ראַדיאָ און גראַמאָפאָן קאָמבינייישאָן

$165.00

7 TUBES

פילקאָ בייבי גרענד

קאָמפּלעט מיט 7 טיובס, פרייז

$83.50

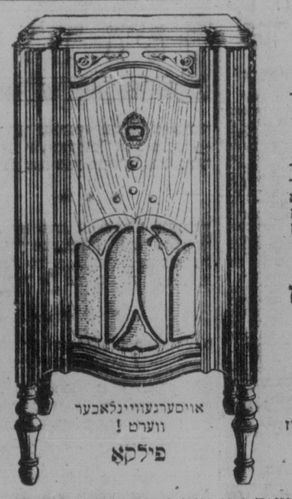
קאָמפּלעט מיט 9 טיובס, פרייז

$99.50

האיבאָי

קאָמפּלעט מיט 7 טיובס, פרייז

$105.00



אויסערגעוויינלאַכער ווערט!

פילקאָ

דאָס איז פאַזיטיוו דער גרעסטער ראַדיאָ ווערט וואָס איז ווען אָנגעבאָטן געוואָרן

מיר גיבן אייך די בעסטע ראַנדיציעס אויף אויסצאָלן און מיר וועלן אייך געבן א נוטן פרייז פאַר אייער אַלטן גראַמאָפאָן. אַלץ וואָס איר דאַרפט טאָן איז פאַנט מיר אין מיר וועלן מיט צופרידנהייט דעמאָנסטריר פאַר אייך אין אייער איינענער היים צו יעדער צייט, לויט אייער פאַרלאַנג. אָדער מיר קאָנען אייך צייגן איינע אין סטאָר.

56213

Shanas Drug Store

842 Main St., cor. Dufferin

א. א. שיינעס, איינגטימער

מאַניטאָבא דראַג סטאָר

וואו מר. בערנשטיין, א דראַגיסט מיט א לאַנג יאָריקער דערפאַרונג, ניט פערזעלאַך אַכטונג אַז יעדע מעדיצין זאָל פינקטלאַך געמאַכט ווערן — ברייינגס עס צו דער

טעלעפאָן 52 117

Manitoba Drug Store

587 SELKIRK AVE.

דוש. בערנשטיין, איינגטימער

דעם מאַקאַריער רגינ׳ס היים

איז 413 באַיד עוועניו. דאָרט דאַוונט ער בכנין כל יום בבוקר, 8 אויינער פונקט ווי אויך אין אַוונט. טעלעפאָן 56 591.

א יאָר פון געזונט און פרנסה

ווינשן מיר

אונזערע ברידער און שוועסטער

און אַלע אונזערע פריינט אין באַקאַנטע

בתוך כלל ישראל

מר. און מרס. בעלל

און פאַמיליע

291 באַיד עוועניו

מר. און מרס. מאַטיוק

און זייער פלימעניק

אַסקאַר ווינשטיין

453 סעלקירק עוועניו

ווינשן זייערע קרובים, פריינט און אַלע זייערע נוטע באַקאַנטע

א כתיבה וחתימה טובה

בתוך כלל ישראל

מר. ל. סיף

ווינשט זיינע זון, טעכטער, איידעמס און שנור, און אַלע זיינע פריינט און באַקאַנטע

א גוט און גליקלאַך יאָר

בתוך כלל ישראל

L. SEIPP

153 Burrows Avenue

מר. מרס.

בנימין ראָזענבערג

און זייער זון

711 סעלקירק עוועניו

מיר ווינשן

אַלע אונזערע שוועסטער און ברידער און אַלע אונזערע נוטע באַקאַנטע

א יאָר פון געזונט, פרייד און הצלחה

בתוך כלל ישראל

נוטע פלייש צו ביליקע פרייזן

קאָנט איר באַקומען צו ערער צייט ביי

ב. הערשטיין

וועלכער האָט דערעפנט א

בוטשער שאָפּ

אין 696 סעלקירק עוועניו

חברים און פריינט, אויב עס איז פאַר אייך צו ווייט צו קומען, בעט איך אייך צו טעלעפאָנירן

51 120

און איך וועל דעליווערן אייער אָרדער צו אייער היים פינקטלאַך און דאיעל. איך דערוואַרט אייער פאַטראָניזירונג.

L. BORODKIN

Watchmaker and Jeweler

ווינשט אַלע זיינע פריינט און באַקאַנטערס

א גמר חתימה טובה

איך פאַרריכט זייגערס און צירונג צו ביליקע פרייזן

ארבעט גאַראַנטירט

26 יאָר דערפאַרונג צו אייער באַדינונג

אינער 8 יאָר

געאַרבעט פאַר דער פירמע בוירקס און סאָנס, דזשעלערס

ניט לאַנג געעפנט

826 MAIN STREET

(Northern Hotel Bldg.)

::: צו פאַרקויפן :::

FOR SALE

שיינע פולע מאָדערן הויז פון 7 צי־מערן, אוק פיניש, אוק פלאָרס, א האַל־בער בלאָק פון פרץ שול, מון באַלד פאַרקויפט ווערן פאַר $4,000. בלויז $600 קעש נויטיק. א גוטע הויז פאַר דעם ריכטיקן פריינ.

דזשענעראַל סטאָק פון $4,000 אין איינער פון די בעסטע קאַנטרי שטעט־לאַך אין מאַניטאָבאַ. צו פאַרקויפן אָדער צו פאַרבייטן פאַר א אַנגנלאַנד אָדער גוטע הויז. שוואַכער געזונט פון איינגנטומער אין די אורזאַך פון פאַר־קויפן.

טוויסט צו פאַרדענען

באַלפוריא אַפּאַרטמענטס, קאָטיד־ראַל עוועניו, די שיינהייט פון דער נאָרט ענד. דאָס לעצטע וואָרט פון מאָ־דערנע איינריכטונגען, שיינע ליכטיקע צימערן, 3 און 4 רומס. דענט $50 און $60.

וואַנעל אַפּאַרטמענטס, קאָר. אַט־לאַנטיק און אייזיקינס, אויסגעפּיקסט אויפן שענסטן אופן, מיט דעפּרידשי־רייטאָרס. 3 רומס, $42.50.

קאָרמאַן בלאָק, כאַראָוס עוועניו. אוק פיניש, מאָדערנישע דעקאָרא־ציעס. 2 רומס און קיטשענעט, $30. 3 רומס, $35.

נאַבל בלאָק, אַלפּערד עוועניו. אוק פי־נישינג, שיינע גרויסע צימערן, 3 און 4 רומס, דענט $35 און $40.

נאָבל אַפּאַרטמענטס, סט. דזשאָנס עוועניו, שיינע ליכטיקע רומס. 4 רומס $35. 5 רומס $40.

יענפריו אַפּאַרטמענטס; קאָרנער מאַנטנען און פאַוערס, אוק פיניש־נינג, שיינע ליכטיקע רומס. 3 רומס און קי־טשענעט $37.50.

3 רומס און זומער קיטשען, אין פּרוטשאַרד און טשאַרלס סטריטס, דענט $17.

5 רומס און א סאַן רום נייע באַ־נאָלאָו, אוק פיניישינג, אוק פלאָרס, פאַרטיק צו מופן דעם 15טן סעפּטעמ־בער. דענט $40.

נעלט צו לייען אויף ביליקן אינטע־רעסט.

אינשוראַנס פאַר אַלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 761 55 און 53 807

צו פאַרקויפן א קליינער שנייידער שאָפּ ביליק. די ריכטיקע פּערזאָן קאָן מאַכן א שיין לעבן. זיך וועדן אין 578 בראָדוועי עוועניו.

ביליק ביליק ביליק

אויב עס פעלט אייך עפּעס אין הויז זאָלן דאָס איר איצט א נעלעגענהייט צו קויפן ביליק, ווייל מיר פאָרן אַוועק דעם 1טן אָקטאָבער. קומט און קליבט אויס וואָס איר דאַרפט צו מ. קאַלאַנ־ד 393 קאַלערזיש עוועניו.

צו פאַרקויפן אַלס א נייענדע ביזנעס, פרוכט סטענד אין א האַן טאָגן מאַר־קעט. איינגטימער האָט נעוויסע אור־זאַכן פאַר פאַרקויפן. זיך וועדן 223 פאַרט סטריט, סטענד 57.

נעשעפט געלעגענהייטן

א סנעפּ פאַר קעש! א פרוכט סטאָר אין צענטער פון שטאָט מיט פאַרקויפט וועדן. אורזאַך מיט פאַרלאָזן די שטאָט. סטאָק און פיקסטשורס פאַר $400. זיך וועדנדן 543 עליס עוועניו.

גראַסעריז אין קאַנפעקשענערי, אויס־געצייכנטער לאָקיישאָן. סטאָק $800. פיקסטשורס $600. רענט מיט 5 רומס $40.

פלאָוער מיל, א גלענצנדע געלעגנ־הייט פאַר א מיינלער מיט א כיסל קעש. א מיל אין א מאַניטאָבאַ שטעטל ווערט פאַרקויפט פאַר א פערסל פון קאָסט פרייז.

צו דענען א גרויסע סטאָר, קאָרנער פעלקירק און פאַוערס, נוט פאַר אייר־נענד וועלכן נעשעפט. רענט זייער מעסיק.

ח. פערלמאַן און נ. זעלטשען

MUTUAL AGENCIES

874 Main St. Phone 51 000

שטעלע פאַרלאַנגט

א באַי פאַרלאַנגט א שטעלע אין א קאַנטרי דזשענעראַל סטאָר. האָט 3 יאָר אַדער אַן באַרד. גרויסע ריכטיקע רומס אַלע באַקוועמלאַכקייטן. מיט א טעלעפאָן. וויל־ין צו אַרבעטן פאַר $20 פּאָ, נאָענט צו מיין סטאָר. זיך וועדנדן צו דאָס אירישע וואָרט באַקס 7372.

א באַי פאַרלאַנגט א שטעלע אין א סטאָר, שטאָט אַדער קאַנטרי. האָט 4 יאָר דערפאַרונג. גוטע רעפערענסעס. ווערט עטלאַכע שפּאַרכט. זיך וועדנדן צו 401 סט. דזשאָנס עוו. טעל. 636 55.

::: צו פאַרדענען :::

צו פאַרדענען 4 גוטע רומס. זיך וועדנדן אין 576 פּרינטשאַרד עוועניו, טעלע־פאָן 263 52.

צו פאַרדענען צוויי אָדער דריי רומס מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן. זיך וועדנ־דען אין 317 סט. דזשאָנס עוועניו.

3 און 4 רום סוויטס צו פאַרדענען אין וואַפּיגו בלאָק. הייסט וואַסער טאָג אין נאַכט. ביליק רענט. זיך וועדנדן אין 208 מעקגרעגאָר סטריט.

פאַרלאַנגט א גרויסע ניט געפאַרניש־טע רום פאַר א באַי, מיט צוויי מילס א טאָג. אַלע באַקוועמלאַכקייטן זאָל זיין. דיסטריקט אַרום דערוואוד און סעל־קירק. שרייבט צו דאָס אירישע וואָרט באַקס 7361.

צו פאַרדענען 1 אָדער 2 רומס מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן, זיך וועדנדן אין 446 קאַלערזיש עוועניו. טעלעפאָן 786 55

א ביזנעס מיידל פאַרלאַנגט בעדר און רום אין א פיינער היים. זיך וועדנדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 7346.

וואַנצן און קאַקראַוטשעס

פאַרניכטעט. אַרבעט גאַראַנטירט

CHARLES RIESS & CO.

376 Colony St. Phone 33 529

אַרווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באַצאָלן

::: פערזענלאַכעס :::

PERSONAL

וואָלף און גייסטער פּאַקס טראַנט, גאַ־ראַנטירטער קורס $5.00. טעפּ דענסינג קלאַסן פאַר ביגינערס מיידלאַך, קלאַסן פאַר קינדער.

פּראָפעסאָר און מיס סקאַט

LYCEUM PRIVATE STUDIO

Phone 88 106

היים און אָפּיס פערניטשער פאַרלאַנגט

פאַר מזומן געלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. Phone 29 040

שדכנים ביורא

לייטיס און דזשענטלמען פון יערן עלטער און קלאַס, איינקיך מיט געלט און הייסען, נאָר ווי זיינען איינזאַם: פריוואַ־טע ערגאַנאַזאַציע דאָלס מיר גיבן א "דאָר סטאָפּער" פריי מיט יעדן פּלאַץ לאָמפּ.

א פידזשאַמאַ בעג פריי מיט יעדן ברידזש לאָמפּ

לייכטע טערמס אויב פאַרלאַנגט

מרס. סטעדלער

852 מיין סטריט. אַרום דאָפּעריז

טעלעפאָן 54 641

::: צו פאַרדענען :::

FOR RENT

3 און 4 רום סוויטס צו פאַרדענען אין וואַפּיגו בלאָק. הייסע וואַסער טאָג און נאַכט. ביליק רענט. זיך וועדנדן אין 203 מעקגרעגאָר סטריט.

צו פאַרדענען א שיינע געפּוידרעטע רום אין א בלאָק מיט אַלע באַקוועמ־לאַכקייטן, ביי א קאָפּל אין קינדער. פּאַסיק פאַר א סינגל פרוי אָדער מאַן. ביליק רענט. וועדנדן אין 1000 מיין סטריט, קאָר. פּרינטשאַרד, סוויט 8.

2 רום סוויט, גרויסע ליכטיקע רומס, נעז, עלעקטריק, טעלעפאָן און אַלע באַ־קוועמלאַכקייטן. מעסיקע רענט צו די ריכטיקע שכנים. זיך וועדנדן אין 367 טשאַרלס סטריט.

צו פאַרדענען 1 אָדער 2 רומס מיט אָדער אָן באַרד. גרויסע ריכטיקע רומס אַלע באַקוועמלאַכקייטן, מיט א טעלע־פאָן. וויל־ין צו אַרבעטן פאַר $20 פּאָ, נאָענט צו מיין סטאָר. זיך וועדנדן אין 233 פּרינטשאַרד עוועניו.

באַלטיק אַפּאַרטמענטס

קאָר. אייזקינס און מאַניטאָבאַ

צו פאַרדענען 3 און 4 רום סוויטס שיין דעקאָרירט, סקרענד באַלקאָנעס רענט רעזאָנעבל. זיך וועדנדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאָן 56 668.

צו פאַרדענען צוויי אָדער דריי רומס מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן. זיך וועדנ־דען אין 317 סט. דזשאָנס עוועניו.

3 און 4 רום סוויטס צו פאַרדענען אין וואַפּיגו בלאָק. הייסע וואַסער טאָג אין נאַכט. ביליק רענט. זיך וועדנדן אין 208 מעקגרעגאָר סטריט.

פאַרלאַנגט א גרויסע ניט געפאַרניש־טע רום פאַר א באַי, מיט צוויי מילס א טאָג. אַלע באַקוועמלאַכקייטן זאָל זיין. דיסטריקט אַרום דערוואוד און סעל־קירק. שרייבט צו דאָס אירישע וואָרט באַקס 7361.

צו פאַרדענען 1 אָדער 2 רומס מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן, זיך וועדנדן אין 446 קאַלערזיש עוועניו. טעלעפאָן 786 55

וואַנצן און קאַקראַוטשעס

פאַרניכטעט. אַרבעט גאַראַנטירט

CHARLES RIESS & CO.

376 Colony St. Phone 33 529

אַרווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באַצאָלן

מוזיט אין?

51 553 55 669

נאָך 9 אָוונט

55 000

א יאָר פון געזונט און פרנסה

ווינשן מיר

אונזערע ברידער און שוועסטער

און אַלע אונזערע פריינט און באַקאַנטע

בתוך כלל ישראל

מר. און מרס. בעלל

און פאַמיליע

291 באַיד עוועניו

מר. און מרס. מאַטיוק

און זייער פלימעניק

אַסקאַר ווינשטיין

453 סעלקירק עוועניו

ווינשן זייערע קרובים, פריינט און אַלע זייערע נוטע באַקאַנטע

א כתיבה וחתימה טובה

בתוך כלל ישראל

מר. ל. סיף

ווינשט זיינע זון, טעכטער, איידעמס און שנור, און אַלע זיינע פריינט און באַקאַנטע

א גוט און גליקלאַך יאָר

בתוך כלל ישראל

L. SEIPP

153 Burrows Avenue

מר. מרס.

בנימין ראָזענבערג

און זייער זון

711 סעלקירק עוועניו

מיר ווינשן

אַלע אונזערע שוועסטער און ברידער

און אַלע אונזערע נוטע באַקאַנטע

א יאָר פון געזונט, פרייד און הצלחה

בתוך כלל ישראל

נוטע פלייש צו ביליקע פרייזן

קאָנט איר באַקומען צו ערער צייט ביי

ב. הערשטיין

וועלכער האָט דערעפנט א

בוטשער שאָפּ

אין 696 סעלקירק עוועניו

חברים און פריינט, אויב עס איז פאַר אייך צו ווייט צו קומען, בעט איך אייך צו טעלעפאָנירן

51 120

און איך וועל דעליווערן אייער אָרדער צו אייער היים פינקטלאַך און דאיעל. איך דערוואַרט אייער פאַטראָניזירונג.

L. BORODKIN

Watchmaker and Jeweler

ווינשט אַלע זיינע פריינט און באַקאַנטערס

א גמר חתימה טובה

איך פאַרריכט זייגערס און צירונג צו ביליקע פרייזן

ארבעט גאַראַנטירט

26 יאָר דערפאַרונג צו אייער באַדינונג

אינער 8 יאָר

געאַרבעט פאַר דער פירמע בוירקס און סאָנס, דזשעלערס

ניט לאַנג געעפנט

826 MAIN STREET

(Northern Hotel Bldg.)

מ. פרידמאַן

גוט באַקאַנטער ווינניפּעגער יונגערמאַן

אַנאָנסירט

אַז ער ערעפנט א נייע

כשר דעליקאַטעסען

956 מיין סטריט טעלעפאָן 57 404

(נעקסטע טיר צו דער ליקער קאַמישאַן סטאָר)

די ערעפענונג וועט פאָרקומען קומענדע וואָך

באַקוועמע גרויסע "בוטס" פאַר די קאַסטאָמערס

קויפט אייערע דעליקאַטעסנס, פרוכטן, סיגאַרס, סיגאַרעטס, מאַצאָס און סאָפט דרינקס אין

FREEDMANS KOSHER DELICATESSEN

די נייסטע און סאַמע צוציענדיקע אין דער נאָרט ענד